AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diasabra 11 di Februari, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Minister Spies positivo



ORANJESTAD—Hulanda y Aruba por sostene otro. Asina Minister pa Relacion di Reino Liesbeth Spies a bisa. Spies tabata na Aruba como su prome paro den su gira di un siman pa e paisnan Hulandes den Caribe. Un bishita cu kizas por tabata cortico, pero cu sigur a laga un impresion atras cerca e Minister nobo, kende a reemplaza Piet Hein Donner kende awor ta Vice Presidente di Raad van State.

Spies ta contento di por constata cu Hulanda y Aruba ta traha cu otro riba diferente nivel. Es mas, e ta considera Aruba como e aliado mas importante di Hulanda den REino. "Mester purba fortifica otro for di e perspectiva di otro y posibilidad cu tin."

E hecho cu relacion entre Hulanda y Aruba ta bon na e momento aki ta sinta na e hecho cu di ambos banda a inverti den esaki. "Prome Minister Eman ta hinca hopi esfuerso den esey, pero Gabinete Hulandes tambe ta contribui su parti."❏

58 Reina di Aruba su Carnaval 2012 a keda den persona di Linette do Nascimento



Den un Aruba Entertainment Center completamente YEN a tuma luga diabierna 10 di februari 2012 eleccion di Aruba su Reina Grandi di Carnaval 2012. E ambiente durante e anochi tabata fantastico. E presentacion di cada un di e candidatanan tabata fabuloso. E competencia tabata uno hopi fuerte pesey tabata hopi dificil pa e huradonan por a scohe Aruba su di 58 Reina di Carnaval. Durante e anochi tabata tin hopi presentacion nan Carnavalesco y pa ultimo nos reina saliente Sveja Xuxu Croes a despedi di su publico Carnavalesco c'un tremendo show. Despues di su presentacion e coronacion di Aruba su di 58 reina di Carnaval a tuma luga. Como e di 58 Reina di Aruba su Carnaval 2012 a keda den persona di Linette do Nascimento representando Champagne Carnival Group E reina a wordo corona dor di nos Prome Minister Mike Eman.

1st runner-up:leonela de Palm representando TOB Carnival Group

Best Speech: Leonela de Palm representando TOB Carnival Group

Best Show: Linette do Nascimento representando.



Champagne Carnival Group

Best Costume:Linette Do Nascimento representando Champagne Carnival Group

Most Popular: Linette do Nascimento representando Champagne Carnival Group

Best Makeup Revlon : Linette do Nascimento representando Chamagne Carnival Group

Queen of Setar 2012: Daniela Maldonado representando Royal Carnival Group

Sac kier gradici tur e candidatanan pa nan bunita presentacion. Un danki na tur e huradonan, na e grupo di apertura bou direccion di Ronchi y su team, Chandell Beamont nos tumbero 2012, Valentino King Calypso King 2012,, Nos Maestronan di Ceremonia pa e anochi aki, Ivo Yanez y Xiomara Everon, tur nos sponsernan y muy especial na henter e pueblo di Aruba cu a bin apoya nan candidata den Aruba Entertainment Center.

Pabien Aruba Pabien!!❏

Minister nobo pa Relacion di Reino kier contacto habri y honesto



Continuacion di front page

Spies a bisa cu su bishita na Aruba tabata cortico, pero ta cuestion di haci uzo eficiente di tur e orDanan disponibel. El a haya oportunidad pa conoce Gobernado Fredis Refunjol, y a bishita diferente proyecto na Aruba. Tambe el a haya un momento pa combersa cu lider di MEP, Mr. Evelyn Wever Croes. E lider di MEP tabatin interes pa conoce Minister Spies, y e encuentro a tuma luga na oficinanan di VNO. Segun Spies e tabata interesante pa a conoce Sra. Wever Croes, y ta hopi interesa pa mira con e lider di MEP lo logra trece e cambionan cu e lo kier den MEP."Por haci hopi den un periodo cortico. Nos a prepara bon pa e bishita aki, y ta cuestion di purba saca lo maximo di e momentonan cu tin," Spies a bisa. Durante su encuentro cu prensa, Liesbeth Spies a califica e bishita como un 'baño cayente,' ilustrando un recepcion caluroso na Aruba, mientras cu alabes a mustra di ta aprecia di por a sali di e frieu actual na Hulanda.

Valero

Hulanda ta consiente di e balor di refineria Valero na Aruba. E refineria ta representa 15 porshento di e Producto Bruto Nacional (GDP), segun Banco Central. Minister Spies a bisa cu e ta realisa con crucial e ta pa sigura cu e refineria ta sigui activo na Aruba, y cu Prome Minister Eman y su Gobierno ta trahando duro pa percura cu esaki ta e caso tambe. E forma con Hulanda por yuda ta pa medio di Minister di Relacion Exterior of cualkier otro cu por tin contactonan cu sea coleganan na Brazil of otro pais, of cu cualkier otro organizacion internacional. Eman por haci un apelacion na tur momento serca Ministernan Hulandes pa nan duna nan parti pa establece e contactonan necesario, Spies a bisa. "Ta e tipo di contactonan, riba peticion di Prome Minister Eman, cu ya caba a tuma luga di parti di Hulanda. Esakinan ta formanan lihe unda por purba yuda."



Ciere di Valero lo tin consequencianan grave, mirando cu Gobierno lo perde un gran cantidad di entrada, cu por afecta presupuesto di Gobierno, mientras cu hopi hende lo keda sin trabou. "Mi ta supone cu e miedo ey ta biba cerca hopi Arubiano. Pero e ta un miedo cu hopi Hulandesnan tambe tin." Segun Spies, henter mundo ta pasando momentonan hopi dificil economicamente, y Hulanda no ta un excepcion. "Cerca nos tambe tin hendenan preocupa cu nan pensioen, nan cas, nan trabou. Riba e pregunta si VVD a scohe e momento di preocupacion aki pa introduci un proposicion di ley pa limita of pone condicionnan pa Arubianonan establece na Hulanda, Spies tabata hopi cla. "Nos a palabra durante e Conferencia di Reino di December ultimo cu e ta un asunto cu Gobiernonan di tur e paisnan ta traha riba e topico di trafico di persona. E ta derecho di VVD pa bin cu un iniciativa di ley, pero e palabracion ta cu hunto cu tur pais den Reino lo mira con pa traha leynan riba e tereno aki. Nos lo tuma e iniciativa, y fraccion di VVD no mester haci esey pa nos."Liesbeth Spies a bisa cu su acercamento pa e funccion nobo como Minister pa Relacion di Reino lo ta basa riba honestidad y e lo trata di ta semper amabel. "Mi kier inverti den e contactonan, pues mi ta hinca mi mes den e relacionnan y mi ta spera cu di e forma ey, mi por contribui na fortifica contactonan entre Hulanda y Aruba."Pero, Spies ta bisa cu e ta un hende hopi directo si, y e ta aprecia claridad. Y si ta cuestion di palabra algo, Hulanda, pero tambe Aruba mester mantene su mes na dje. "Y mi tin tur confianza cu esey lo logra hopi bon cu Gobierno actual di Aruba."Durante e encuentro na Europe House, Minister Spies hunto cu Prome Minister Mike Eman, y Minister di Finanzas a firma e cambio di statuutnan pa FOndo Desaroyo Arubano, cu ta nifica cu e structura ta keda existi. Den e sentido aki, aunke Hulanda no ta bay contribui mas na e fondo, lo sigui cu un representante den e directiva pa asina sigura cu ta keda un relacion y por contribui cu conseho.

Despues di un almuerso na Europa House, Minister Spies y su delegacion a biaha pa Corsow.❑

"Veiligheids fouilleering" durante weekend y resto di temporada di Carnaval

ORANJESTAD- E asina yama areglo di "veiligheids fouilleering" of ristramento na paña preventivo lo wordo aplica e weekend aki y resto di temporada di Carnaval pa yuda garantiza mas siguridad den cierto areanan cu ta bay tin actividad.

Ministerio Publico, hunto cu Cuerpo Policial Aruba kier informa publico cu e weekend aki di carnaval y e resto di temporada lo bay uso di e areglo di "veiligheids fouilleering" of buskeda na paña y den vehiculo of tas. E areglo aki ya ta conoci caba pa publico ya cu a use diferente biaha caba pa por haci controlnan preventivo den cierto areanan pa buskeda di arma di candela ilegal.

Djis pa recorda publico: E ta encera cu antes por a haci buskeda na paña, tas y vehiculo solamente den caso cu tin sospecho fuerte cu un persona ta sospechoso. Segun e areglo nobo aki cu ta hancra den nos codigo penal di arma di candela, procurador general por duna permiso pa rista tur hende den un cierto area. Esaki ta wordo anuncia di antemano y polis por controla tur hende den e area sin sospecho y por haci esaki legalmente. Tambe lo tene cuenta cu e aspectonan humano di tur envolvi, por ehempel cu polisnan femenino lo rista hende muhe, etc.

E control lo wordo haci diabierna 10 di Februari 2012 di 6'or di atardi pa diasabra 11 di februari 2012 6'or di mainta y ta conta pa e vecindario di Aruba entertainment center y Dakota y vecindario (eleccion di Reina).

Tambe e lo conta pa diasabra 11 di februari 2012 di 6'or di atardi pa 6'or di mainta diadomingo 12 di februari, riba ruta di Lighting Parade y vecindario na Oranjestad.

Por ultimo e lo conta riba diadomingo 12 di Februari 2012 di 10'or di mainta pa 10'or di anochi pa e ruta di Carnaval di mucha na Oranjestad y vecindario.

Nos cuerponan di siguridad ta traha duro pa zorg pa e siguridad di publico y nos ta spera cu e comunidad comprende y coopera cu e iniciativanan aki pa tur cos por cana na orden y trankil.

Laga nos tur hunto ban contribui na un temporada di Carnaval sigur.❑

Rabia riba actitud di lider di CDA MAxime Verhagen

Geert Wilders atrobe a menasa di 'ranka plug' di Gabinete Rutte ayera

DEN HAAG - Lider di partido PVV na Hulanda a menasa di baha gobierno Hulandes un biaha mas ayera. Si e partidonan di coalicion no baha nan tono, Geert Wilders di PVV lo ranka e plug di sosten y baha e gobienro. Esaki pasobra e ta rechasa presion di partido CDA y su lider Maxime Verhagen, cu tin cu reforma prome cu kier papia di reduccion di gasto y bin cu medida di austeridad. "CDA tin cu baha su tono. Sin PVV no tin gabinete" Wilders a twitter ayera, creando un panico atrobe den e arena politico hulandes. TA den un entrevista cu ta sali publica awe den Telegraaf, cu e vice premier Verhagen ta bisa cu e no ta papia mes di baha gasto, sin cu tin reforma. Riba esei Verhagen ta referi na e gasto di WW, e ley di retiro y e asina yama hypotheekrente aftrek. "Ta miho pa bo paga bo hypoteek, cu si bo hiba e interes pa banco" Verhagen ta bisa. Ta miho pa hendenan haya un bon trabou, cu haci retiro mas dificil. Ta miho pa ofrece bon cuido na hendenan cu di berdad mester di dje, cu duna menos na e cuido. Esaki ta e maneho cu CDA kier mira wordo implementa awor. Algo cu PVV su lider Wilders ta contra. Otro lidernan politico di oposicion no a basila riba e momento aki y a probecha mes ora pa reacciona. Riba su twitter account, lider di D66 Alexander Pechtold ta bisa riba su twitter account 'E amigonan Wilders y Verhagen ta cantando basta falso ultimo tempo. Unda e dirigente di e orkesta Minister President ta?" E exigencia di CDA pa loke ta reforma, lo percura pa un confrontacion fuerte cu e partido di Wilders. Aña pasa caba Wilders a para fuerte contra e reformanan sugeri y ta algo tambe cu e liberalnan ta frontalmente contra. E negoshacionnan riba e tema aki ta cuminsa aki 3 siman. E ora e contenido di e plan di austeridad mester ta conoci integralmente. No ta prome biaha cu e lider di partido PVV Geert Wilders ta manda señalnan menasante pa cu su partnernan tolera di e gabinete CDA /VVD. Cada bes e ta menasa di ranca e plug y esei ta algo cu Wilders a bin ta haci basta frecuente. E hecho ta cu esei ta e problema cu gabinetenan di coalicion unda cu semper un partido chikito ta carga e yabi. Den e caso aki ta trata di un coalicion di minoria, cu sosten tolera di un partido problematico manera PVV di un lider cu ta bastante controversial den wowo di hopi hulandes. Mes momento tin cu tene na cuenta cu segun encuestanan semanal, e partidonan na mando ta perdiendo tereno grandemente y cu e partidonan den oposicion ta garando tereno mas y mas. Algo cu tin cu tene na cuenta mirando cada bes ora cu Wilders menasa, e tin chens enberdad di benta e gobierno hulandes abou, cu tur su consecuencianan. ❑



Maxime Verhagen



Geert Wilders di PVV

Abogado mr. Benvinda da Sousa aclariando situacion di trahado di Lotto

A crea un discusion riba un asunto sin cu tin suficiente informacion

ORANJESTAD- Despues c'un matutino a cuestiona nombracion di e cabayero Hugo Mohamed na Fundacion Lotto pa Deporte, caminda hasta un miembro di Parlamento, esta Melvin Tromp a bay radio y cuestiona e maneho di e fundacion, a pone cu Hunta di Directiva di Lotto a dicidi di tene un conferencia di prensa, pa di e forma aki aclaria e nombracion aki.

Hugo Mohamed, kende tabata trahando na departamento di monumentonan pa Gobierno, recientemente a baha cu pensioen pero a ser pidi pa continua pa sigui cu e trabou di supervision di facilidadnan deportivo, cu ta cay bou di fundacion Lotto pa Deporte. Abogado Benvinda de Sousa na comienso a aclaria cu no ta custumber pa bin dilanti y discuto asuntonan personal di un trahado den publico pero cu a pidi permiso di e propio señor Mohamed pa aclara e situacion aki, caminda a trece cantidad di mal informacion, sin cu a busca e realidad di e situacion anteriormente.

Lamentabel di e caso ta cu a bin dilanti y cuestiona hasta dos persona cu ta miembro di Hunta di Comisario di e fundacion, pa motibo di e nombracion aki, caminda a cuestiona e proceso bou di cual esaki a tuma luga. Abogado De Sousa tabata compaña pa diferente miembro di directiva y a splica cu e publicacion di e matutino Awe Mainta, caminda a mustra cu lo no honra contract di Hugo Mohammed como administrador na Lotto pa Deporte, cu esaki no ta un informacion corecto.

El a mustra cu e no sa for di ki fuente e matutino a haya e informacion pero e no ta cuadra cu nada y cu e ta lamenta cu no a busca pa sa kico tin di berdad.

E personanan cu a duna e informacion, no ta all tanto di loke ta pasando den e caso aki. Presidente di directiva a bisa cu no ta existi ningun clausula den statuutnan di Lotto pa Deporte cu ta bisa cu despues di dos luna por anula un contracto. Pa loke ta e caso di Mohammed, ta trata aki di un contracto laboral cu a keda firma y cu tin reglanan den ley y cu no por desvia di loke ta para den ley pa loke ta un contracto laboral. E meta principal di Fundacion Lotto pa Deporte, pa bende Lotto y genera entrada cu ta bay pa deporte, loke inicialmente tabata asina.

Algun aña atras statuutnan a wordo cambia y a inclui cultura tambe como parti di e funcionamento di e fundacxion y ora e directiva nobo a sinta, a bisa cu mester dedica tempo na loke ta meta principal di e fundacion, cu ta di genera entrada pa deporte.

E directiva anterior a construi diferente facilidad deportivo cu mester wordo maneha door di Lotto pa Deporte, cu ta un tarea grandi cu ta tuma masha hopi tempo y pa cual motibo a dicidi cu ta bay separa e facilidadnan deportivo y hinca nan den un otro fundacion, cual lo wordo yama FFD, cu ta Fundacion Facilidadnan Deportivo, pa haci e tarea pa administra Lotto y e facilidadnan mas facil.

E fundacion aki a wordo lanta for di 2004 pero no a completa su procedura di yena e vacaturanan cu mester wordo haci door di Lotto, ASU y Gobierno. E facilidadnan deportivo mester a haya un organo separa pa maneha esaki. Mayoria di personal den Fundacion Lotto pa Deporte ta traha na e facilidadnan deportivo.

Sr. Hugo Mohammed ta eherciendo e funcion di hefe di e facilidadnan deportivo pa hopi aña caba. El a wordo poni na disposicion door di Minister na FLPD. Tur e trahadonan cu ta traha na e facilidadnan deportivo ta den servicio di FLPD, te ora cu nan wordo pasa pa FFD. A pone Mohammed na FFD y a dune algo extra mirando e cantidad di trabou cu e tin cu haci. For di aña pasa caba ta den discusion pa finalisa cu e procedura pa yena e vacaturanan den FFD, pues pa e trahadonan pasa over. El a bay mas poco poco di loke a ser anticipa, según mr. De Sousa. Dado momento Mohammed mester a baha cu pensioen y tabatin hopi dia di vakantie aden. El a informa directiva cierto momento cu e ta tuma su vacacion pa despues baha cu pensioen. Net e momento ey tabata tumando luga trabounan di mantencion di varios di e facilidadnan y tabatin combersacion andando cu varios contractista, cual Mohammed tabata coordinando tur esaki.

Pa motibo di percura pa continuidad, te ora cu e facilidadnan pasa over pa un Fundacion, a dicidi di dun'e un contracto di trabou, for di november 2011, pa un tempo defini, c'un clausula cu ta bisa esaki.

E trahado durante e validez di e contracto, lo drenta servicio momentaneo, cual a wordo pidi pa prome biaha. E contracto aki ta caduca automaticamente si pa 1 di maart, 2012, e no a drenta den servicio di FFD.

Pues ningun momento por papia di algo irregular, of un contrato cu ta cuestionabel, pero un decision pa sigura cu e facilidadnan deportivo ta sigui ser manteni pa buena marcha di deporte.❑

El a condena e chofer na 1 aña y 3 luna di prison

Chauffeur haya culpabel den accidente fatal na Solito

ORANJESTAD – Luis Tromp ayera mainta a presenta dilanti Hues pa scucha su castigo. Algun siman pasa por a scucha Fiscal exigi 2 aña di prison pasobra e ta haya Tromp culpable di a dal mata cu su pick up, e chofer di e brommer na Solito.

SENTENCIA

Hues ayera mainta a bisa, mescos cu Fiscal e no ta haya proba cu intencionalmente Tromp a mata hende cu auto. Hues si ta haya proba cu door di Tromp su culpa un persona a muri y otro persona a resulta herida. Hues ta haya cu Tromp tabata core demasiado duro cu su pick up caminda no tin suficiente luz.

Ademas tin un bar restaurant den cercania cu tabata motibo pa reduci velocidad. Hues a mustra cu for di investigacion por ripara cu Tromp a brake pero a sigui core y esey ta pone cu Polis no por a determina con duro e tabata core. Hues ta convenci cu Tromp tabata bebi. Polis a constata cu e tabatin sintoma cu e tabata burachi. Polis a constata cu e tabata hole alcohol, wowo yen awa. Hues a bisa Tromp cu si Tromp a paga tino bon e lo a mira bon. E caminda tabata straight.

Un otro chofer den direccion contrario a kita pero Tromp a sigui core y e chauffeur di brommer a cay riba e hood di e pick up y dal contra e windshield y Tromp no a mira nada. E ocupante den pick up si a mira e homber riba caminda y a grita cuidao.

Hues a bisa cu por bien ta cu e momento ey Tromp lo a pega soño. E ocupante di e pick up mes a bisa cu diferente biaha Tromp a pega soño tras di stuur. Hues a bisa cu e ta tene Tromp responsabel pa e daño cu e otro ocupante riba e brommer a sufri. Ta door di culpa di Tromp, a dal e persona cu el a bay resulta riba otro caminda. Tromp a remarca cu si e homber no tabata riba caminda e lo no a dal'e. Hues a bisa Tromp pa e keda keto y a remarca cu e ta haya Tromp culpable tambe di no a coopera cu Polis pa supla den e aparato. Tambe Hues ta haya proba posecion di cocaine den pick up.

Segun Hues, a haya e cocaine na banda di chauffeur. Hues no ta kere e storia cu e droga lo tabata di otro hende den e pick up. Hues a bisa cu no por proba cu loke Fiscal acusa Tromp cu e lo tabata bou influencia di un substancia. Hues ta haya Tromp responsabel pa morto di e homber y e heridanan causa na e dama cu tabata ocupante di e brommer.

Pa loke ta e castigo, Hues no ta di acuerdo cu Fiscal cu door di castigo abou ta pone hendenan core bou influencia. El a remarca cu Hof a hisa castigo pa atraco pero atraco no a baha. Hues ta kere cu lo ta mihor e forma di actua.

Mester tene control severo regularmente riba caminda y kita rijbewijs. Esey lo ta un mihor forma di control y accion di parti di Polis. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e actitud di Tromp den Corte, kende no a mustra cu e ta arepenti di loke a sosode. El a condena Tromp na 1 aña y 3 luna di prison, kitando e tempo cu el a pasa den detencion preventivo. ❑

Awe misa na honor di La Birgen Maria di Lourdes

E ta patrona di tur enfermo

ORANJESTAD – Pastoor Rey Nares di Parokia di Santa Cruz ta invita tur su fielnan di su parokia, devotonan di La Birgen Maria, y tur otro fielnan pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma luga awe diasabra 11 di februari 2012, fiesta di La Birgen Maria di Lourdes, patrona di tur enfermo pa 9'or di mainta.

Tambe lo duna sacramento di enfermo na tur enfermo y esnan presente. ❑

Plan Pastoral di Parokia di Dakota lo introduci "Buya di Evangelisacion"

E lo bira un bos di consenshi den oranan di anochi

ORANJESTAD - Coordinador di e Plan Pastoral Diocesano di Parokia di Dakota, Xzmyra Croes a bisa cu tin diferente plan di evangelisacion cu nan lo ehecuta e aña aki. Tin cinco area cu e Plan Pastoral ta enfoca, y un di nan tin di haber cu e parti di "Evangelisacion" cu lo busca tur esnan cu no ta conoce Cristo ainda. E comision encarga di e plan di mision di evangelisacion tin diferente hendenan cu ta dispuesto di bishita e casnan di famia cu ta rond di Dakota mes. Nan ta bishita nan cu un mensahe specifico riba palabra di Dios mes. E palabra aki ta basa riba seis punto of "kerisma", nan ta: Amor di Dios, Pica, Salvacion, Fe y Conversion, Spriritu Santo y Comunidad.

E hoben Xzmyra Croes a splica cu den otro parti di evangelisacion nan ta bay crea e aña aki e "Buya di Evangelisacion", cu ta un idea masha original y creativo. Ta asina cu un bes pa luna nan lo pasa conhuntamente cu Pastoor den un di e cayanan di Dakota, y grita un frase den anochi pa e hende por recorda bek cu Señor t'ey; y pa nan no lubida di hala tempo un poco di e novela di anochi y corda riba Señor. E ta aclaria cu e "buya" no ta nifica literalmente un buya di grito, sino un buya di "un bos di Señor cu ta suave y amoroso".

Un di e grito por ta: "Habri porta pa Señor"; of "Señor ta bati na bo porta", e ora ey e grupo aki ta bati porta di e cas y core bay. Esaki ta bay ta sin speaker, y e ta bay ta un grupo di kisas 6 pa 7 persona. E intencion ta cu si nan ta cera un grupo di 30 hende den e plan di Evangelisacion aki; nan ta bay dividi nan, kiermen seis ta bay riba un caya; otro seis ta bay riba otro caya, etc...

E ta aclaria cu e intencion no ta di haci scandal, tampoco cu polis ta bay habri caminda pa nan. Sino cu e ta bay ta un grupo cu lo haci uzo di nan bos natural y nan lo grito of bisa: "Habri boso curason pa Señor". E ta haya cu esaki ta un forma pa bisa: Esey ta e bos di consenshi.

Nan no kier haciele cu speaker pa no kibra e privacidad y trankilidad di e famianan cu ta biba den un caya specifico na Dakota. Tampoco nan no kier hacie manera un procesion masivo di misa; ya cu nan no ta papiando di un grupo masivo sino di un grupito di maximo shete hende.



Coordinador di e Plan Pastoral Diocesano di Parokia di Dakota, Xzmyra Croes.

No necesariamente nan ta bay grite, sino cu nan ta bay cantele tambe. E intencion ta di haci un bos den unidad pa asina e persona cu ta den cas por scucha kico ta pasando, pa asina nan por gewoon aleha un momento di locual nan ta haciendo cu ta e bida rutinario; y pa nan reflexion un poco riba e parti spiritual.

FORMACION

Xzmyra Croes ta kere cu un punto cu mester reforsa ta riba tereno di formacion, ya cu hopi biaha tin palabranan cu e hendenan kisas no ta comprondе, y mester di ayudo y splicacion. E lema di e Plan Pastoral mes ta bisa: "Discipelnan y Misioneronan". Esaki kiermen -segun Xzmyra Croes - cu bo mester bay na pia di Hesus y compronde kico ta su enseñansa, haya un formacion y despues haya un mision pa bo continua.

E ta remarca cu e Plan Pastoral no a bin pa kita tur hende grandi for di iglesia; tampoco a bin kita grupo; sino cu nan intencion ta pa bin mas structura y haci cosnan bon organisa. E ora ey cada hende sa su tarea y e lo duna un resultado mas eficiente na iglesia Catolico. "Esun cu ta na cabes ta Cristo mes, ya cu nos ta haciendo p'e. Mi ta kere cu tur hende kier duna lo miho na Dios", asina el a bisa. Igualmente Xzmyra Croes a bisa cu tur hende mester recorda cu Iglesia t'ey y semper e ta habri pa tur hende. Kisas un concepto cu e hende ta pensa tin di haber cu nan a haci peca, of cu nan a aleha di Dios. Pero esaki ta un concepto robes, ya cu "Señor ta brinda su amor, y ta semper man habri y misericordioso pa tur hende", segun Xzmyra Croes.❑

Consul di Venezuela na Aruba, sr. Jesus Arias Fuenmayor

Consulado no a ricibi instruccion specifico di CNE riba eleccion di diadomingo awor

Nan no ta autorisa pa pone poster of aviso relaciona cu e actividad electoral aki

ORANJESTAD - Consul di Venezuela na Aruba, sr. Jesus Arias Fuenmayor a reacciona riba e declaracion cu representantenan di e Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba a haci, riba e falta di colaboracion di e consulado, tocante e celebracion di eleccion primario pa eligi un candidato unico di oposicion Venezolano diadomingo awor.

E ta sinti cu e declaracion haci dor di sra. Laura Luces como un di e representantenan, no ta enfoca cerca di e berdad. E ta haya cu loke a ser treci dilanti ta leu di e realidad di loke nan a papia. Un prome punto cu e diplomatico a trece dilanti ta cu e representantenan di e Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba a ser atendi di e forma mas diligente posibel. Ademas cada biaha cu nan a yega di bati e porta di e Consulado di Venezuela na Aruba pa trece dilanti diferente propuesta, nan a ser atendi debidamente. Entre otro nan a bay un biaha pa puntra riba e registro electoral, y diferente inkietud tocante e tema aki, y nan a ser atendi di un forma mas diligente poosibel pa duna respuesta na tur nan peticionnan, segun e diplomatico.

Consul Arias Fuenmayor a señala cu e ta un representante di un pais den un otro pais. "Mi no ta interveni den asuntonan cu no tin di haber cu e politica interno di Venezuela", asina el a bisa. El a agrega cu den nan funcion como diplomatico, nan no por interveni den niun asunto politico cu tin di haber cu Aruba; cu excepcion di esun cu ta tuma luga den e institucion of sede diplomatico mes bou instruccion di Conseho Nacional Electoral (CNE).

CONSULADO TA UN INSTITUCION

El a splica cu e eleccion aki pa eligi un candidato unico di oposicion Venezolano tin e aprobacion di e Conseho Nacional Electoral (CNE), pero den e caso aki e consuladonan y embahadanan solamente mester ser informa oficialmente di e actividad aki dor di e mesun CNE, y no pa hendenan particular, ya cu e sedenan diplomatico di Venezuela rond mundo ta un institucion. Den e caso specifico aki ta e mesun CNE esun cu mester duna instruccion na e consuladonan y embahadanan riba cual mester ta e funcionnan cu nan mester cumpli den un proceso electoral.

E diplomatico a bisa cu el a haya sa riba e realisacion di eleccion aki dor di medionan di comunicacion, ya cu nan no a ser notifica ni instrui dor di CNE. "No bin tira culpa riba otro hende of institucion di un divulgacion cu no a wordo haci pa algun motibo, of pasobra nan mes no a hacie..." asina e diplomatico a laga sa.

Riba e pregunta si Consulado di Venezuela na Aruba a ricibi algun instruccion di CNE tocante e eleccion primario di e candidatonan di oposicion, e diplomatico Arias Fuenmayor a bisa categoricamente cu nan no a ser instrui, y tampoco nan no tin ningun material electoral. "Nos no tin ningun disposicion specifico di CNE di acuerdo cu e eleccion di oposicion diadomingo awor di e mesa di e derechistanan Venezolano", asina e consul Arias a declara na BON DIA Aruba ayera.

Consul Arias a bisa cu esaki no ta algo nobo, y el a trece un ehemplo pa demostra cu esaki no tin di haber cu aspecto politico sino institucional. Aña pasa a ser realisa den e sede consular di Venezuela na Aruba e eleccion pa e parlamento Latino Americano; igualmente e aña aki lo tuma luga e eleccion presidencial dia 7 di octo-ber. Pa e eleccion aki e Consulado di Venezuela na Aruba lo tin e capacidad di constitui nan mes den un centro di votacion. Pero dia 16 di december proximo lo tuma luga e eleccion pa gobernadornan, pero e eleccion aki no ta tuma luga den exterior. El a trece e ehemplo aki pa mustra cu den e caso di eleccion pa eligi gobernadornan na Venezuela, CNE no ta instrui e consuladonan, ya cu esaki no a ser determina dor di e directiva di CNE como un instancia estatal autonomo, pa e consuladonan realisa esaki.



Consul di Venezuela na Aruba, sr. Jesus Arias Fuenmayor

E diplomatico a reitera cu den nan condicion di diplomatico, nan no tin autorisacion pa bira un centro di recopilacion of di votacion pa e eleccion di diadomingo awor, menos ainda nan no ta autorisa pa pone poster of aviso relaciona cu e actividad electoral aki.

El a bisa cu e consulado ta un institucion cu semper a funciona cumpliendo cu tur e reglanan. Igualmente el a manifesta cu ningun hende a bin cerca dje pa puntre unda e eleccion di oposicion lo tuma luga; tampoco niun di e funcionarionan di e consulado a pone su persona na haltura cu e hendenan a bin busca informacion riba e actividad aki.

Consul Arias a bisa cu e unico cos cu sra. Laura Luces a solicita cerca su persona tabata pa pone un poster riba e porta di un consulado cu ta un institucion cu ta representa un pais, y cu ta sostene un relacion bilateral entre Aruba y Venezuela. E tabata un poster riba un proceso electoral cu e mes no a ser instrui dor di e instancia oficial cu ta e Conseho Nacional Electoral (CNE) di su pais pa realisa un cos asina. "Esaki ta tur loke a sosode...", asina e diplomatico Venezolano Jesus Arias Fuenmayor a culmina su declaracion na BON DIA Aruba.❑

Hues no ta haya e acusacionnan proba

Ex agente di Polis acusa di menaza muher cu pistol y violacion declara liber

ORANJESTAD – Ayera mainta por a mira expresionnan di alegria riba cara di R.K. y tambe abogado mr. Illes ora cu Hues a bisa cu e no ta haya legalmente proba e acusacionnan contra R.K. y pesey ta reclar'e liber. E acusacionnan contra R.K. ta cu como agente di Polis el a maltrata un muher di bar y tambe di lo a viola e muher aki.

E incidentenan aki lo mester a sosode na 2009 mientras cu tin un otro acusacion di maltrato di un hende homber na 2008 y falsificacion di raport contra R.K. E caso aki a wordo posponi diferente biaha door cu R.K. su abogado mr. Illes, kier scucha testigo, entre otro e muher B.M. cu a haci e acusacionnan contra R.K. Ta asina cu no por a scucha B.M. como testigo pero si el a manda un carta caminda e ta hala su acusacionnan aden.

MENAZA Y VIOLA

Hues a mustra cu tin denuncia di e muher B.M. kende a bisa cu na November 2009 e tabatin relacion cu K. E muher a declara cu durante e periodo cu e tabatin relacion cu K., cada vez tabatin discussion. B.M. lo tabata traha den un bar. El a denuncia cu K. lo a menace cu un pistol y a arma esaki. E no tabata den uniform. Segun B.M., K. a maltrat'e diferente biaha y a menace diferente biaha di lo sak'e for di isla. Segun B.M., cada vez cu esaki tabata sosode K. tabata burachi y tabata kier tene relacion sexual anal cun'e. B.M. hasta a bisa cu K. lo a viol'e dos biaha pasobra e no kier tin relacion sexual anal cun'e. B.M. a bisa cu e no kier a haci denuncia. El a describi con K. tabata force y cu e tabata sinti hopi dolor. Hues a mustra cu e dama doño di e bar, a declara cu K. ta un cliente di e bar pa 10 aña y cada biaha K. lo tin relacion cu e muhernan den e bar. K. sa menaza muhernan si nan no kier tin relacion cun'e. Segun e dama, ora el a prohibi K. pa drenta su bar, K. a presenta toch pero den uniform di Polis.Hues a mustra cu den e procesverbaal di Polis ta para cu yiu di e doño tambe a scucha e pistol arma y ora el a bay wak a mira K. cu e pistol. Segun e yiu, B.M. tabatin hopi miedo di K. y dos biaha a kibra relacion pero K. no acepta. K. a bisa cu tabatin relacion cu B.M. y e tabatin e pistol den su banda. El a saca e pistol y B.M. a bira nervioso. Segun K. un dia e tabata burachi y B.M. a reclam'e cu a tene relacion anal y e no a gusta. **MUHER A HALA DENUNCIA ADEN**

Hues a bisa cu tin un carta di B.M. cu kier hala su declaracion aden. B.M. den e carta ta bisa cu ta bou presion di e doño di e bar el a haci denuncia. E muher a bisa cu e tabatin hopi miedo di K. pero loke el a declara no ta asina. Ta asina cu den pasado, K., accidentalmente a los un tiro den camber di B.M.Hues a haci K. diferente pregunta y K. a bisa cu ningun momento e tabatin discusion cu B.M. y ningun momento el a menaza B.M. cu pistol. El a desmenti di a forza B.M. di haci relacion sexual di atras cun'e. Relaciona cu e caso aki, Polis a confisca e pistol di K. y K. a wordo kita for di cuerpo di Polis. El a keda 26 dia sera relaciona cu e caso aki.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu tin prueba pa e acusacion di violacion pero door di e carta di B.M. tin duda y a pidi pa declara K. liber pa esaki.Fiscal a bisa cu ta trata di casonan bieu pero cu ta trata di casonan serio entre otro e falsificacion di raport di Polis y tambe menaza cu arma.

Fiscal a bisa cu Ministerio Publico mester por confia den raport di Polis. Si ta bay cambia cosnan den raport cu no ta bisa e berdad, bo ta trece henter e sistema hudicial den duda. Un agente Policial cu ta usa su arma pa spanta hende, ta algo hopi serio. E ta haya cu K. a abusa di su posicion como agente di Polis. Fiscal a exigi castigio di 365 di prison dia di cual 339 ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Kitando e 26 dianan cu e tabata sera y 140 ora di servicio pa comunidad.

Ayera mainta Hues a dicta sentencia caminda el a bisa cu e no ta haya legalmente proba e acusacionnan y ta declara R.K. liber. Tanto R.K. como abogado mr. Illes a sali contento for di sala di Corte.

Redactor di casonan di Corte a papia cu mr. Illes, kende ta hopi satisfecho cu Hues a tene cuenta cu su defensa cu a conduci na declara su cliente liber. A puntra mr. Illes cu si e intension ta awor pa cuminsa un caso contra Gobierno pa a kita R.K. for di trabou y daño cu el a sufri. Mr. Illes a bisa cu ta mucho prematuro pa duna comentario riba e punto aki ya cu ainda e tin cu papia cu su cliente y planea kico lo bay ta e proximo pasonan. ❏

Mirando cu nan presupuesto ta limita

Representantenan di Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba ta haciendo uzo di tecnologia

Mañan ta ser celebra eleccion pa eligi candidato unico di oposicion Venezolano

ORANJESTAD – Un factor cu a afecta e divulgacion masivo di informacion tocante e realisacion na Aruba di eleccion primario pa eligi un candidato unico di oposicion Venezolano, ta cu e representantenan di e Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba ta trahando cu un presupuesto hopi limita; y nan no tin mucho ayudo economico.

Sra. Laura Luces kende ta un di e representantenan di e Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba a declara na BON DIA Aruba cu ta dificil pa nan traha cu un presupuesto limita; pero di otro banda, e Conseho Nacional Electoral (CNE) tambe a tarda pa entrega oficialmente e registro electoral di e hendenan cu por vota na Aruba. "E cosnan ta resulta hopi complica ora cu bo ta den oposicion", asina el a bisa.

El a señala cu Venezuela ta un pais rico, pero mirando cu nan ta di oposicion, nan no tin e recursonan necesario pa promove debidamente un actividad democratico asina. Nan mes di e Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba mester a haci un esfuerso economico pa bay Caracas y busca e material. Tur e gastonan cu e proceso democratico aki ta exigi a core na cuenta di e cinco damanan representante di e Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba, nan ta: Sra. Pilar Sydow, sra. Laura Luces, sra. Milagros Contreras, Jasith Patricia Gonzalez y Mairine Arends.



Otro factor cu a crea un incertidumbre entre e Venezolanonan na fabor di oposicion ta cu e nomber di Aruba no ta aparece den e website di e Mesa di Unidad Democratico, riba e lista di paisnan pa eherce e derecho aki.

Encuanto si e eleccion primario lo tuma luga na Aruba, sra. Laura Luces a aclaria cu e nomber di Aruba no ta aparece, pero si esun di e "Paises Bajos".

Mirando cu e dianan tabata cortico, y te siman pasa a ser divulga cu e eleccion primario di e candidatonan di oposicion Venezolano lo tuma luga na Aruba, nan a haci uzo di tecnologia digital pa divulga masivamente e informacion. Nan tin un web-site; y ademas di esaki nan lo haci uzo di e red social Facebook y Twitter, igualmente dor di nan contactnan via Blackberry pa tur hende lo por ta na haltura di e eleccion aki cu lo tuma luga mañan. Tambe nan ta haciendo uzo di e sistema tradicional y efectivo di e "boca a boca", caminda un ta informa otro, y esaki tin su grupo cu ta ser informa y asina e noticia lo sigui plama.

E representantenan di e Mesa di Unidad Democratico Venezolano na Aruba ta recorda cu mañan diadomingo 12 di februari 2012, ta ser realisa un eleccion primario pa eligi un candidato unico di oposicion Venezolano. E eleccion primario lo tuma luga na Dakota Shopping Paradise Mall, local 19-A, Caya Milo Croes 51, na Dakota. E orario lo ta entre 9'or di mainta te cu 4'or atardi.
Tur esnan cu lo desea informacion adicional lo por tuma contact cu nan via e e-mail adres:cepexaruba@gmail.com ❑

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag 24 februari 2012 des namiddags om 14.00 uur, zal ten kantore van notaris mr M.J.C. Tromp, Santa Cruz 35, Santa Cruz, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

het recht van erfpacht tot 9 maart 2064 op een perceel domeingrond, groot 2.099 m2, gelegen in het industriegebied te Barcadera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie U nummer 54, met het daarop gebouwde fabrieksgebouw, plaatselijk bekend als "Barcadera 5-M".
Inzetprijs: Afl. 750.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500
Fax: 5854222

FORMACION SOCIAL

Riba 26 maart 2012 Gobierno di Aruba lo bay cuminsa cu e di dos grupo di Formacion Social.



Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan entre 18 pa 24 aña cu no tin trabao, no ta bayendo scol y tambe cu no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida.

Un trayecto unico ta wordo ofreci pa nan por drenta den e mercado laboral y bira miembronan util den e comunidad aki.

Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den Mariniers Kazerne pa despues sigui un curso cu ta wordo duna dor di Enseñansa pa Empleo y Valero.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos fase, un parti di training estilo militar y un parti di educacion. E parti di training ta reparti den 16 siman. Den e prome luna e hobennan ta keda den un campo di tent y ta biba e bida diaro di un militar. Tur mainta ta hisa e bandera di Aruba y ta canta Himno di Aruba. E dia ta yena cu lesnan con pa marcha, kico e diferente rang y clase miltar ta encera y ta siña disciplina militar.

Di dos siman e hobennan ta bay "Rincon" na unda nan ta siña habilidadnan militar. E siman aki ta wordo sera cu un marcha di 7 kilometer pa Mariniers Kazerne na unda e equipo usa ta wordo haci limpi pa keda bon manteni.

E di 4 siman ta wordo sera cu presencia di mayornan y nan partner. Nan ta haya un demonstracion di tur loke e hobennan a siña te awor. Despues nan mag di bay cas, pero mester meld e diadomingo anochi 8'or bek pa sigui cu e siguiente 12 siman di training.

E hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki nan ta haya un diploma.

For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta encera e cursonan di Enseñansa pa Empleo i/o Valero.

Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bin pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers Kazerne.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar, y e di dos fase ta e cursonanan na Enseñansa pa Empleo y di Valero.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general.
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

Enseñansa pa Empleo y Valero

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou.

Tur e hobennan lo core stage den e ultimo luna di e cursonan pa asina nan haya un miho idea di kico e trabou ta encera.

Gobierno *di* Aruba

FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan pa un bon futuro.

Pa ken?

Tur hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin un diploma di enseñansa secundario, no ta bayendo scol y no tin trabou.

Ki tempo?

Seleccion ta tuma lugar den e luna di februari y maart 2012 y e di dos grupo ta cuminsa dia 26 di maart 2012 na Mariniers Kazerne na Savaneta.

Con ta inscribi?

Interesadonan por pasa busca un formulario di inscripcion na Bestuurskantoor di 7.30 am pa 4.00 pm na recepcion. Nan mester presenta cu kopia di un ID valido y lo hasi un combersacion cortico pa splicanan mas tocante Formacion Social. E formulario mester wordo yena y entrega no mas tarda cu 17 februari 2012.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Jessy Ras of sr. Omar Harms na 5284938.
E proyecto Formacion Social ta un cooperacion entre Gobierno di Aruba y Hulanda.

Ministerio di Asuntonan General | L.G Smith Blvd. 76 | Oranjestad, Aruba



Regla pa mantencion di ordo publico durante e paradanan di carnaval 2012

Cuerpo Policial di Aruba t'ey pa mantencion di ordo publico y pa garantisa siguridad di un y tur. Pa esaki Cuerpo Policial ta anuncia e reglanan pa mantencion di ordo publico durante di e paradanan di carnaval. Tur polis lo tin e instruccion cu ta duna solamente **UN (1) ADVERTENCIA**. Si no cumpli cu e advertencia policial, lo por detene bo persona inmediatamente conforme **articulo 190** di nos Codigo Penal cu ta encera: "Esun cu deliberadamente (opzettelijk) no cumpli cu un ordo duna door di un empleado publico (ambtenaar) apunta pa ley (pues polis) etc. etc., y tambe esun cu deliberadamente (opzettelijk) stroba, purba di preveni pa of stop e trabou di un empleado publico por wordo castiga cu un castigo di prizon (gevangenisstraf) di maximo tres luna of un boet di maximo 5000 florin".

Lesa tambe **articulo 35** di e Algemene Politieverordening: "esnan cu ta participa of ta presente na un parada of manifestacion riba caminda publico y haya orden di polis den cuadro di ordo publico pa bay for di e sitio, mester cumpli cu e ordo aki mesora y bay den e direccion cu polis ta indica"

Conforme **articulo 191** di nos codigo penal: " esun cu durante un audiencia of na un luga na unda un empleado publico ta cumpliendo cu su trabou, ta ocasiona turbulencia of despues cu e empleado publico apunta pa ley, duna e persona un ordo pa bay for di e luga deliberadamente no cumpli cu e ordo aki, por wordo castiga cu un castigo di prizon di dos siman maximo of un boet di 120 florin maximo."

Conforme **articulo 192** di nos codigo penal: "esun cu, na un aglomeracion ('samenscholing') di persona, deliberadamente no bay for di e luga, despues di e di tres advertencia di polis, ta wordo considera como culpabel na participacion na un'samenscholing', y por wordo condena cu un castigo di prizon di tres luna maximo of maximo 600 florin"

Reglanan GENERAL:

1. Polis e aña aki lo eherce e reglanan di **cero tolerancia** estrictamente. Conforme cu articulo 147 di nos Codigo Penal **<u>no</u>** lo permiti pelea publico y tur persona cu ta participa na esaki lo wordo deteni inmediatamente.
2. Lo no tolera insulto (belediging) contra di un miembro di Cuerpo Policial y e persona cu haci esaki lo wordo deteni inmediatamente si acaso e polis sinti su mes ofendi door di gesto of palabra.
3. Polis lo wordo instrui pa duna, conforme na ley e advertencianan (waarschuwing) corespondiente. E aña aki conforme locual cu a wordo treci padilanti, polis lo duna **un** waarschuwing. Ta pidi tur hende pa tene cuenta cu esaki y comporta nechi pa evita un mal momento. E momento cu un miembro di Cuerpo Policial tuma e decision cu un persona ta wordo deteni, ta pidi e persona pa no resisti e aresto pa asina evita mas momentonan fastioso. Tambe ta pidi e publico rond di e persona cu a wordo deteni pa keda calmo y no lanta contra polis, como cu polis lo tin su gruponan prepara pa cualkier situacion.

Reglanan <u>SPECIFICO</u>:

1. **<u>Ceramento di caminda.</u>**
E momento cu Cuerpo Policial cera e camindanan pa e celebracion di carnaval conhuntamente cu DOW no ta permiti pa kita e baricadanan pa pasa ni auto ni ningun otro vehiculo di motor. Esun cu haci esaki lo por wordo deteni.
2. **<u>Baricadanan riba e ruta di carnaval.</u>**
- Tur persona, no participante di e parada, mester keda patras di e baricadanan poni riba e ruta y no ta permiti ni pa
a. Sinta riba e baricada;
b. Para dilanti ni abou di e baricada (mucha tampoco)
c. Kita e baricada pone abou.
3. **<u>Luganan unda cu no tin baricada poni riba e ruta di parada di carnaval.</u>**
Aki e regla lo ta conta cu na momento cu e parada cuminsa no ta permiti ningun hende mas para ni baila riba e caminda, y durante e pasamento di parada absolutamente lo no permiti esaki. Aki tambe lo conta e regla cu e polis lo adverti e persona concerni solamente un biaha, y si e persona no cumpli cu e regla of ordo di polis e lo por wordo deteni inmediatamente. No ta permiti pa pone ningun obheto riba e caminda na unda e parada ta pasa.
4. **<u>Pasamento cu brommer y bicicleta riba ruta di parada na momento cu baricadanan wordo poni y cera e ruta.</u>**
No ta permiti brommer of bicicleta riba e ruta di carnaval na momento cu a cera e ruta pa trafico. Ta pidi tur manehador di brommer/bicicleta pa yega prome cu e cera e ruta pa evita cu lo manda nan bek y si nan no cumpli cu e reglanan di polis e chens por t'ey cu lo por kita e brommer/bicicleta.
5. **<u>Musica dilanti di truck den parada.</u>**
No ta permiti pa tin speaker dilanti di e trucknan cu ta core den cierto parada. A tuma e medida aki pa proteccion di e participantenan. Aña pasa un accidente a pasa cu a hera bira algo lamentabel, pero danki na e accion rapido di un polis por a evita lo peor. Ta pidi tur lider di grupo pa tene bon cuenta cu esaki. Si ta baila dilanti di e truck anto mester tin por lo menos un distancia di 5 meter entre e truck y e participante <u>na tur momento.</u>
6. **<u>Bailamento/sintamento ariba e dak di truck/trailer durante parada.</u>**
No ta permiti pa ningun hende para ariba of baila of sinta ariba e truck/trailer cu ta core den parada. Esaki pa motibo cu tin waya di coriente cu ta sumamente peligroso. Esnan apunta door di e grupo pa lanta e wayanan di coriente mester notifica esaki na SAC na ora, y nan so lo wordo permiti ariba e dak di e trucknan/trailer.
7. **<u>Control di chauffeur bou di influencia den parada.</u>**
Prome y durante di e parada lo laga tur chauffeur di truck y auto cu ta core den e parada supla pa controla nan riba alcohol. No ta permiti ningun chauffeur bou di ningun circunstancia pa ta bou di influencia tras di stuur. Si e chauffeur no coopera cu e blaastest of e blaastest sali positivo lo detene e chauffeur y e lo mester carga e consecuencianan.
8. **<u>Canamento di participantenan di carnaval door di gruponan y na banda durante e parada y na final di e parada.</u>**
No ta permiti pa ningun persona, cu no ta participante, cana riba e ruta di carnaval; <u>tampoco</u> participante cu sea door cu el a yega laat pa join nan grupo of a yega final caba pa bolbe cana na banda y bay jump den otro grupo. Lo manda e participantenan tras di baricada y si nan sigui cu nan actuacion lo detene nan.. Lesa **<u>articulo 35 di e Algemene Politieverordening</u>** cual ta bisa textualmente:
" esnan cu ta participa of ta presente na un parada of manifestacion riba caminda publico y ta wordo ordena door di polis den cuadro di ordo publico pa bay for di e sitio, mester cumpli cu e ordo aki mesora y bay den e direccion cu polis ta indica" Ta pidi tur participante pa yega na ora of pa drenta den nan grupo for di pafo y no canando riba e ruta pa yega na nan grupo.
9. **<u>Comportacion di miembronan di prensa/sacamento di potret door di publico</u>**
E aña aki lo no permiti ningun miembro di prensa pa stroba e fluho di carnaval door cu den e ruta ta haci entrevista, corona participante of saca potret/filma. A discuti esaki caba durante un reunion apart cu e medionan di comunicacion. Tampoco lo permiti personanan individual para ariba caminda pa saca potret durante parada, stroba of obstaculisa e parada. Lo adverti e persona aki un biaha y e por wordo deteni si acaso e no sigui ordo di polis of sigui saca potret.
10. **<u>Actonan inmoral.</u>**
No lo permiti, conforme nos leynan vigente, ningun acto inmoral riba caminda publico, ni riba e ruta, ni pafo. Ta pidi publico y participante pa comporta nan mes decentemente, y no laga alcohol domina bo comportacion. Articulonan cu lo aplica ta entre otro articulo 244 y 245 di nos codigo penal. Tambe lesa articulo 49 y 50 di nos Algemene Politieverordening.

<u>Por ultimo:</u>

Cuerpo Policial di Aruba t'ey pa mantencion di ordo publico y garantisa siguridad di un y tur: participante, publico, miembronan di SAC, boluntarionan etc. Nos no t'ey pa daña ningun ambiente ni stroba e carnaval. Ta nos mas sincero deseo cu tur e actividadnan di carnaval bay den bon ambiente pa un y tur. E apelacion ta bay na tur hende pa no abusa di alcohol, no bebe si bo tin cu stuur despues y comporta manera un pueblo civilisa. Un yamada special ta bay na tur persona cu a bin establece na Aruba pa respeta e reglanan y ordo di polis. E reglanan ta conta pa nan tambe.

Korpschef interino, Comisario di Polis,

Trudy Hassell

Asociacion Amigos de Colombia no tin luga pa warda kerstboom di 13 meter



ORANJESTAD - Presidente di Asociacion Amigos de Colombia, Marielis Tejadas a declara na BON DIA Aruba cu nan ta buscando un solucion pa baha e kerstboom gigante cu a ser instala den e Parke di Gradicimento", situa dilanti di Princesmart.

El a bisa cu nan a tarda pa desmantela e kerstboom aki, ya cu e ta uno largo di 13 meter di haltura, y nan no tin sitio apropia pa reubike.

Nan a papia cu e compania COUBURG cu a haci e bunita donacion aki durante temporada di Pasco 2011, pero e problema ta sinta cu nan no tin un luga grandi pa warda e kerstboom metalico y evita cu e lo por daña.

Un solucion temporal ta di laga e kerstboom den e mesun sitio cu el a ser instala, ya cu e kerstboom aki lo ser uza pa e temporada di Pasco di Nacemento venidero.

"Nos intencion ta pa conserva e kerstboom aki, ya cu nos lo por haci uzo di dje cada luna di December", asina el a bisa.

Loke nan ta papiando entre nan mes ta pa kita full e decoracion di Pasco cu actualmente e kerstboom tin; y lage eynan mientras cu nan ta busca un sitio ideal p'e.❑

Invitacion pa reunion di comunidad Divino Misericordia

ORANJESTAD - Comunidad Divino Misericordia tin e placer pa invita tur su miembro- y interesadonan pa un reunion general cu lo tuma luga diaranson 15 di februari pa 5'or y mey di atardi den e sala banda di sacristia na Misa di Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Durante di e reunion aki lo duna informacion tocante di e diferente proyectonan di comunidad Divino Misericordia pa e aña aki.

Minister Liesbeth Spies a haya cordial recibimento na San Nicolas

Proyecto "Pinta bo bario" a start den village



SAN NICOLAS- E minister nobo di Asuntonan Interior y di Relacionnan di Reino Minister mr.drs.Liesbeth Spies a bin Aruba pa un bishita cortico pa presenta su mes na gobierno y pueblo di Aruba. E tabatin un programa yena cu varios actividad. Un rato despues di su yegada el a haci un bishita di cortesia cerca Gobernador Fredis Refunjol.

Den oranan tempran di diabierna mainta e tabatin un encuentro cu Prome Minister Eman den su despacho sigui pa un evento di FCCA combina cu e Team BoBario na San Nicolas cu a bay den un ambiente hopi relaha. E borchi aki ta keda dilanti FCCA, cu a cumpli 33 aña di existencia, manera semper a percura pa cosnan a cana netchi. E relacion cu nan tin cu e departamento Comunitario y Team BoBario ta haci e cooperacion perfecto.

Develo di borchi cu proyectonan pa San Nicolas

Di biaha na su yegada na San Nicolas Minister Spies, kende tabata compaña pa Prome Minister Eman, Ministernan Sevinger y de Meza, a haci develo di un borchi cu ta indica e proyectonan cu ta na caminda pa San Nicolas den e plan total BoAruba. Postkantoor. Un cantidad di habitante di e bario a yega cerca pa presencia loke tabata tumando lugar. Ingeniero Raffy Kock di Infra Team di Ministerio di Infrastructura y tambe sr.Stan Kuiperi a duna e minister un splicacion di e proyectonan cu ta na caminda. Tabata bisto cu e minister Hulandes cu ta pa prome bes na Aruba tabata encanta tur loke tabata tuma lugar. E conocido cantante Gario den forma spontaneo a regala e Minister un cd cu su cancionnan. FCCA, Team BoBario y habitantenan di Village ta duna Minister Spies un acogida caluroso

Di biaha a sigui cu e evento un poco mas leu dunando inicio na e proyecto "Pinta bo bario" den Village. Bou un tent grandi e invitadonan a wordo ricibi pa director di FCCA drs.Peter van Poppel hunto cu su staff y henter personal di FCCA y sra.Ruth Tromp di e departamento Comunitario y su team di BoBario. Van Poppel a yama e Minister un bon bini na Aruba y den corto a splica di e proyecto di Gabinete Mike Eman pa mehora 24 bario na





Aruba. Van Poppel "Na luna di juni 2010 nos a start cu e proyecto 'Pinta bo bario'. Mientrastanto nos a pinta casnan den seis bario caba. Caracteristica na e proyecto aki ta cu e casnan ta wordo pinta dor di hobennan di e bario mes y e colornan ta wordo scogi dor di e habitantenan.

E trabou ta wordo supervisa dor di tanto FCCA como dor di e departamento Comunitario bou cua BoBario ta resorta." Mas aleu van Poppel a bisa di ta masha contento cu tin 4 minister presente pa start cu e siguiente proyecto "Pinta bo bario" den Village y a tuma e oportunidad pa felicita su empleadonan cu e di 33 aña di existencia di FCCA.

Ministernan Eman, Sevinger y de Meza tambe a dirigi algun palabra na esnan presente. A splica di e trabounan cu ta na caminda pa San Nicolas y con esaki ta bay trece cambionan positivo pa e bario aki. Minister Spies na su turno a cuminsa na felicita FCCA y a expresa di ta contento di ta na Aruba y den e bario di San Nicolas. "Boso entusiasmo den promove boso bario ta algo remarcabel. Tambe importante, pasobra un bario no ta solamente casnan, pero ta e hendenan cu ta biba den e bario ta haci di dje loke e mester ta". El a gradici esnan presente cu e por ta eynan pa mira con e proyecto ta hinca den otro". Riba invitacion di Prome Minister,Ministernan Spies, de Meza y Sevinger a cana bay na e cas den Caya Corsou pa cuminsa verf esaki dunando asina inicio na e proyecto "Pinta Bo Bario" den Village. Cada un a tuma un kwashi den man y a start cu e trabou. E doño di e cas mescos cu algun otro habitante di e cas no a keda atras y nan tambe a yuda den e verfmento.

Den e dianan nos dilanti e casnan den Village ta wordo pinta mescos cu a sosode den e otro barionan na Aruba.❑

Criminalidad y desempleo hubenil problema pa integracion na Hulanda



Sr. Asilo Gerd Leers

ORANJESTAD—VVD kier bin cu restriccion pa personanan di Corsow, St. Maarten y Aruba entre otro pa motibo cu ta di opinion cu gran parti di e migrantenan di nos paisnan ta bira un peso pa sociedad di Hulanda. Un di e argumentonan cu sigur VVD por uza ta cu criminalidad y e nivel di desempleo bou hubentud ta e problema mas grandi pa integracion na Hulanda.

Esaki ta segun un raport cu e Sociaal en Cultureel Planbureau a presenta na Minister di Integracion, Migracion y Asilo Gerd Leers. Alochtononan cu tin e mesun posicion social cu Hulandesnan autochtono hopi biaha tin'e mas malo. Nan mas tanto ta sin trabou y ta haya nan mes cu problema cu husticia mas lihe cu e Hulandes. Segun e investigadonan, nan sospecho ta cu e allochtononan tin mas problema pa subi mercado laboral mirando cu nan ta confronta discriminacion.

E hecho cu nan ta haya mas problema cu husticia tambe tin di haber cu un otro factor, esta cu tin diferencia den control social den e gruponan.
Di otro banda, tin mehoracion tambe. Por ehempel, riba nivel di educacion a ripara cu e alochtono poco poco ta ganando tereno compara cu e Hulandes autochtono, cu ta nifica cu mas ta sigui studia y ta logra un diploma. Ademas, Turco y Marocanonan ta casa menos cu un partner di nan pais di origen cu ta nifica cu tin menos hende ta bin di e paisnan pa casa cu e residente Hulandes.

Alochtono

Di otro banda, Minister Leers ta kere cu ta ora pa stop di uza e termino 'alochtono.' E ta kere cu tur hende cu ta naci na Hulanda mester ta categorisa simplemente como Hulandes. Glenn Helberg di e Overlegorgaan Caribische Nederlanders, OCaN ta de acuerdo. "Nos mester kita di e palabra alochtono," Helberg a bisa. Presidente di e organo Surnameo, SIO esta Roy Khemradj, kende tabata ex redactor pa Caribe di Wereldomroep ta considera esaki mas bien un discusion riba papel.
Segun Helberg, e ta spera cu Minister Leers por logra elimina e palabra, cu tin asina un conotacion negativo. Y esaki no por ta algo bon. Ora cu ta considera un grupo como negativo, otronan ta sinti nan mes miho y ta kere cu nan por tuma medida.

E pensamento di Leers di CDA, consequentemente no a cay bon cerca e partido cu ta sostene Gobierno, esta PVV. E partido ta haya cu Leers ta purba tapa e realidad. " Si ta considera e di dos generacion di alochtononan como Hulandes autochtono, ta daña tur e estadisticanan y ta tapa e realidad," segun van Klaveren di PVV.

Alochtono y criminalidad

Glenn Helberg ta sinti cu PVV kier wanta na e palabra 'alochtono' pa asina sigui mustra riba criminalidad. E ta enfatisa cu etnicidad no tin nada di haber cu criminalidad. "Etnicidad no ta nunca motibo pakico hendenan ta cay den cierto situacionnan y no por ta un splicacion pa cualkier actitud tampoco."

Roy Khemradj di otro banda ta bisa cu den practica no ta importa si un hende ta un trahado migrante, alochtono of algo otro. "E ta un discusion riba papel." Khemradj ta sinti cu Leers kier profila cu su cartera di Integracion, cu el a tuma di Piet Hien Donner kende a bira Vice Presidente di Raad van State. Segun e Presidente di SIO, e proposicion di Leers ta mustra mas bien un intento pa elimina un maneho di minoria specifico.

Palabra fastioso

Segun entrevistanan riba caya cu Wereldomroep a tene na Hulanda, tin diferente reaccion riba e plannan di Leers. Algun hende berdad ta considera e palabra 'alochtono' como fastioso. "Nos ta haci Hulandes, aunke cu nos a nace na Surnam," un señora Surnameo a bisa.

Un Arubiano a propone un palabra nobo, esta pa cataloga tur como 'immigrante.' "Nos tur a immigra toch pa Hulanda." Y pa motibo cu e lo no sa con pa categorisa e siguiente generacion, e si tabata di pensamento pa mantene e palabra 'alochtono.'

Hulandes di
Glenn Helberg di su banda ta bisa cu a pensa hopi riba un palabra nobo, y algun Minister Hulandes mes a propone pa nombra hendenan segun nan pais di origen, por ehempel Hulandes Marocano of Hulandes Surnameo of Hulandes Arubiano. "Si tin un cos cu ta resalta di investigacion ta cu ora ta maneha integracion ta importante pa sa di unda un hende ta bin y unda e ta bay. E combinacion ey ta contribui na exito," e vocero di OCaN a bisa.❑

BON DIA Aruba

Clarisca Velasquez na muchanan di Skol Caiquetio y Cristo Rey!

"Aboso ta e tesoro di mas grandi"





BRAZIL- ADiahuebs ultimo parlamentario Clarisca Velasquez a bishita dos scol pariba di brug cu ta Caiquetio School na Cura Cabay y Skol Cristo Rey na Brasil en coneccion cu un proyecto di "Maletin di Tesoro". Comision 25 aña di status aparte di Departamento di cultura conhuntamente cu studiantenan di IPA a traha riba e proyecto masha bunita cu yama "Maletin di Tesoro" cu ta un regalo cu tur scol ta bay haya enfocando riba nos cultura y nos balornan caminda scol por haci uzo educando nos yiunan riba nos himno, nos bandera, nos papiamento, weganan cultural y poesianan! Jennifer Larmonie studiante di IPA a duna splicacion di e contenido di e maletin. Clarisca a enfoca riba e spiel den e maletin di tesoro cu ta un spiel caminda cada mucha por wak den e spiel e tesoro di mas grandi cu ta nan mes!

Un bunita poema pa nos muchanan: "Mucha dushi abo sa; tesoro precioso di Aruba bo ta; Sigui carga nos bandera; abo ta futuro di nos dushi tera; no tin duda; sigur bo por; djis duna Aruba bo amor".❑

Mientras cu na Aruba e problema di cacho di caya ta sali for di man

Corsou cu campaña efectivo pa sterilisa cacho





WILLEMSTAD- – Mientras cu na Aruba e asunto di cacho di caya ta sigui ta un problema serio, na Corsou nan ta moviendo shelo y tera pa logra reduci esaki mas cu por.

Cu un total di 90.000 cacho y pushi di caya na Corsow, esaki ta crea un potencial grandi pa malesa y peliger pa mordinan potencial door di particularmente cachonan peligroso. Na Aruba na 2003 tabatin un total di 20.000 cacho riba caya, pero awe e cantidad ta mucho mas grandi. Na Aruba mientras cu instancianan manera Animal Rights Aruba y Animal Shelter a purba repetidamente pa bin cu campanja pa purba sterilisa cachonan na un tarifa mas barata, esaki no a duna e resultado desea ya cu e propio comunidad no ta reacciona manera cu mester ta.

A purba den pasado di tin un campaña unda cu ta subsidia sterilisacion di cacho (e no ta algo barata y ta costa riba 200 florin) y pushi. Pero a nota cu esnan cu ta bin por aford e y esnan cu no por, simplemente no ta aparece na e postnan cu ta ofrece e sterilisacion.

Fuera di esei, cooperacion di Gobierno di Aruba ta casi nulo y ta mas bien ignorando e problema completamente manera cu BONDIA ARUBA a compronde.

Multiple intento a wordo haci pa haya atencion di Gobierno di Aruba pa yuda subsidia e plan di accion pa vacuna, pero constantemente por a compronde di parti di Gobierno mes cu e instancianan pro bestia mes ta bringa otro y tin basta problema interno cu ta pone cu nan no por ta riba e mesun liña pa cu maneho corecto contra sobre populacion di bestia.

Door di sterilisa cacho, e ta limita e sobre populacion di e bestianan. Den e caso aki awor ta papiando di un campaña pa sterilisa 175 cacho den un periodo cortico. Un cacho cu haya puppies dos biaha pa aña (cada 6 luna ta fertil pa pari) ta haya cada bes 8 puppies. Di esaki 50% ta keda bibo. Cu sterilisacion di 175, ta evita cu cacho y pushi pa aña ta aumenta cu por lo menos 1.500.

Tabata na aña pasa cu e fundacion Dierenhulp a logra raporta cu den cuestion di 2 aña a logra sterilisa no menos cu 2.500 bestia. Nan a cuminsa dos aña prome cu e sterilisacion pa caba cu e sobre populacion riba e isla. Cu e motto, "No elimina, pero sterilisa", nan tabata kier a soluciona e problema a termino largo.

Cu sterilisacionnan haci danki na e fundacion Dierenhulp, a preveni cu minimal 20.000 bestia a nace. Un sobre populacion di bestia ta percura cu tin hopi bestia di caya cu ta crea tur sorto di problema.

E bestianan ta wordo sterilisa pornada door di Dierenhulp, y nan informacion ta wordo warda den un 'database'. Esaki ta crea un bista cla di e tratamento y e localidad unda e bestianan aki tabata.

Mientrastanto e organisacion di biahe Holland International a percura pa recauda suficiente fondo pa por percura pa e 175 sterilisacionnan aki tuma lugar. E suma cu esaki ta percura pe ta 6250 euro cu nan a recauda. ❑

Otro siman arkitectonan ta cuminsa cu diseño di mapa nobo pa hospital

ORANJESTAD – Pa aña 2015 dos proyecto grandi di e plan integral BoAruba di Gabinete Mike Eman mester ta cla. Un di nan ta renobacion y ampliacion di dr. Horacio Oduber Hospital.

Despues di basta estudio y planeamento di kico lo ta miho pa Aruba, pero tambe diferente cambio di ley y traspaso cu mester a tuma luga, e ordo a bay pa un compania di arkitecto realisa e diseñonan segun e deseo di Gobierno.

Pa luna di augustus lo mester t'asina leu cu e proyecto por bay destaho publico, segun Junior Tromp, un di e miembronan di Infra-Team encarga cu supervision di tur e proyectonan. Gobierno a deshaci di e plan pa construi dos toren adicional, riba conseho di expertonan cu a haci un estudio di e area en cuestion.

A pone e prome paso na luna di juni 2011, ora cu a firma e MOU, sigui pa e preparacion di e rekisitonan pa yega na un contract cu e arkitectonan. Pero den e periodo ey tambe mester a traha riba leynan y adaptacion di leynan existente cu mester a pasa Parlamento mas lihe posibel. SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba) , cu ta e fundacion encarga cu maneho di edificionan di Gobierno, a busca un experto pa asesora nan den e procedura aki. E trayecto ey ta tras di lomba awor.

E siguiente fase ta unda cu SOGA ta bay firma otro siman cu e compania di arkitecto cu a haya e trabou pa pinta e mapanan. Segun Junior Tromp, nan ta spera cu tur e mapanan concerni ta cla pa bay destano publico na luna di juli y cuminsa construccion un luna despues.

E plan inicial di Gobierno tabata pa dr. Horacio Oduber Hospital consisti di tres toren, e bieu y dos nobo. Sinembargo riba conseho di expertonan, a adapta e plan aki cu lo nifica cu e suma cu ta bay inverti a bira hopi menos. Infra-Team a yega na un areglo cu SOGA, cu ta financia e proyecto, cu e prome parti cu ta wordo ehecuta ta construccion di e toren nobo, cu ta mas o menos 10 mil meter cuadra y ta 60% di e espacio cu tin awor.



E ta un edificio di seis piso y e parti mas abou ta un sala di emergencia completamente nobo y moderno. E otro areanan cu ta bay wordo muda pa e toren nobo ta "verlos- & kraamafdeling"; sección di mucha dividi den areanan segun edad. Henter e toren nobo aki ta crea 90 camber nobo, trinta camber reparti riba tres piso. E cambernan ta di un of dos persona, cu ta duna e pashent mas espacio. Y for di un central, e verpleegsternan por monitor tur e cambernan.

E sistema actual ta ideal pa e particion di e servicio cu ta wordo brinda den cada sección.

"Henter construcción di e area nobo ta tuma un aña y mey di trabou. Inmediatamente despues ta cuminsa cu renobacion di e toren existente," Tromp a splica.

Pa por realisa e trabou, sin causa molester na e pashentnan, ta dividi e trabou den dos parti: prome e banda pariba y na final e banda pabou.

No ta bay tin desordo cu ta stroba e pashentnan, kendenan tur ta wordo muda pa e otro banda di e construccion. Pa 2015 e parti di renobacion mester ta cla.

Un aspecto importante cu a palabra den tur e acuerdonan ta cu e mantencion ta bay completamente pa cuenta di SOGA. E plan original pa bin cu tres edificio banda pabou, a wordo cambia pa un edificio nobo riba e parkeerplaats banda di e sala di emergencia.

Segun Tromp a splica, e area riba cual kier a construi inicialmente hopi biaha ta keda hopi tempo bou di awa. "Awor en bes di tres fundeshi grandi, ta bini cu uno so; enbes di tres dak, ta bay tin un solo dak... cu e mesun superficie. E gastonan pa eleva e tereno problematico tabata un inversion grandi, pa cual a scoge otro ubicacion." E problema di awa cu hospital sa confronta cune, ta wordo atendí den e mapanan. E awa mester haya su caminda di core mas lihe posibel. Tambe ta inclui den e plannan, un area pa stacionamento cu awor caba ta un problema. A haci un calculo di kico ta e espacio necesario pa trahado- y bishitantenan di hospital. Den e plan pa ampliacion y renobacion di dr. Horacio Oduber Hospital, a tene cuenta tambe cu si den futuro mester bay tin cierto areanan cu mester wordo amplia.

Segun Junior Tromp, pa mas cu 10 aña a bin ta papiando riba kico ta bay haci cu e hospital y tur loke tabata e exigencianan a wordo hinca den e plan. Na momento cu a adapta e plan inicial, a tene cuenta cu tur e exigencianan y por bisa cu e cambionan ta minimal, cu excepcion den e cantidad di torennan.

E miembro di Infra-Team a enfatisa cu tur e stakeholdernan ta envolvi den e plan di expansion y renobacion di dr. Horacio Oduber Hospital.❑

The crowd pleaser



DAVID BROOKS

At first glance, President Barack Obama and Mitt Romney share some similar traits. Both Harvard Law School grads are smart and analytical. Both are emotionally reserved rather than touchy-feely. Both are traditionalist in their family and personal lives.

But one glaring difference is that Obama seems self-sufficient while Romney seems other-directed.

I'm borrowing the phrase "other-directed" from David Riesman's 1950 classic, "The Lonely Crowd."

Riesman argued that different eras nurture different personality types. The agricultural economy nurtured tradition-directed individuals. People lived according to the ancient cycles, customs and beliefs. Children grew up and performed the same roles as their parents.

The industrial era favored the inner-directed personality type. The inner-directed person was guided by a set of strong internal convictions, like Victorian morality. The inner-directed person was a hardy pioneer, the stolid engineer or the resilient steelworker – working on physical things. This person was often rigid, but also steadfast.

The other-directed personality type emerges in a service or information age economy. In this sort of economy, most workers are not working with physical things; they are manipulating people. The other-directed person becomes adept at pleasing others, at selling him or herself.

The other-directed person is attuned to what other people want him to be. The other-directed person is a pliable member of a team and yearns for acceptance. He or she is less notable for having a rigid character than for having a smooth personality.

I don't actually know what sort of person Romney is. He's a reticent man. He's unwilling to talk about his roots, home and family history, so it is hard to understand what's really going on in his head. But he is giving the impression of being a classic other-directed type.

He went to business school and learned to adapt to the needs of the marketplace. He didn't specialize in a specific industry, like shipping or airlines. He specialized in the management of management. In politics, he became the product he himself is selling, and that product has changed as his target market has changed. This presidential campaign Romney has been describing himself as a turnaround artist, suggesting to people that he is a rootless hired gun, detached from any specific location, community or product.

Voters know that all politicians market themselves. But with Romney, many people wonder if it is marketing all the way down.

This is a bad moment to be coming across as an other-directed person. Americans are again in a state of spiritual anxiety, wondering if they are losing the hardy pioneer virtues that built the nation and defeated fascism and communism. In a period of fragmentation, information overload and social distrust, they want a leader who is rooted and resolute.

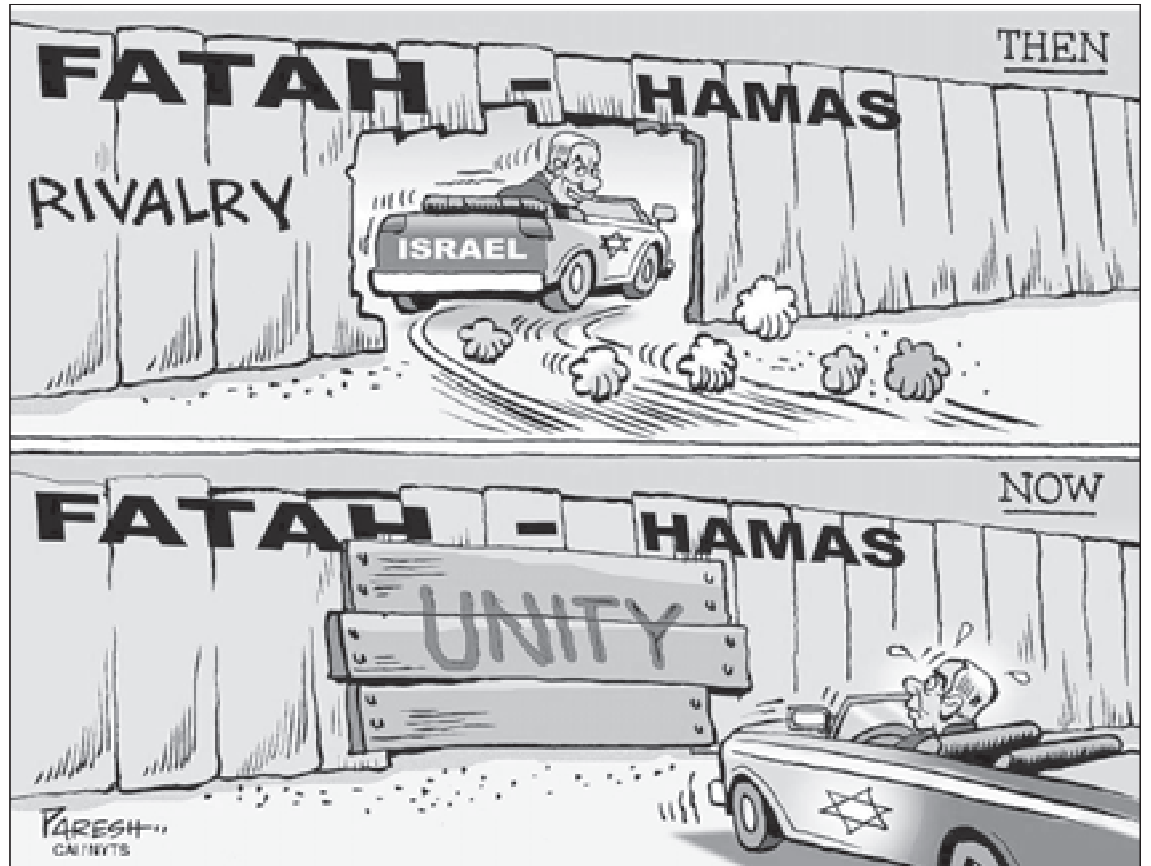
Republicans are especially suspicious of the other-directed type. They feel as if they are battling against the headwinds of a hostile elite culture. They want their candidate to have built his temple upon a rock, to possess an unshakeable set of convictions, to be impervious to the opposition of Washington's entrenched interests. They also believe that the next president is going to have to make some brutally difficult decisions in order to reduce the debt. This is not a task for someone who is perpetually adjusting to market signals. If Romney is to thrive, he really needs to go on an integrity tour. He needs to show how his outer pronouncements flow directly from his inner core.

He needs to trust that voters will take him as he really is. He needs to tell his own complicated individual story and stop reducing himself to the outsider/businessman advertising cliche. He needs to tell us what about his character is more fundamental than his national park patriotism and his skill at corporate restructuring. He needs to stop opportunistically backtracking on his Medicare position, just to please whatever senior group he happens to be in front of. He needs to show that he is willing to pursue at least a few unpopular policies, even policies that are unfashionable in his own party.

Since many people fear that he is a suck-up, it would actually help him at this point if he violated party orthodoxy in some bold and independent way.

He needs to step outside the cautious incrementalism that is the inevitable product of excessive polling and focus-group testing. He needs to find a policy like entitlement reform that is so important to him that he's willing to risk losing the presidency over it. The eternal rule of presidential politics is that a candidate has to be willing to lose everything if he's going to win everything.

If Rick Santorum weren't running for president, he would still be saying the same things he is saying today. Very few people believe that about Mitt Romney. If he can't fix that problem, he may win the Republican nomination, but it won't be worth much. ❑



Money and morals



PAUL KRUGMAN

Lately, inequality has re-entered the national conversation. Occupy Wall Street gave the issue visibility, while the Congressional Budget Office supplied hard data on the widening income gap. And the myth of a classless society has been exposed: Among rich countries, America stands out as the place where economic and social status is most likely to be inherited.

So you knew what was going to happen next. Suddenly, conservatives are telling us that it's not really about money; it's about morals. Never mind wage stagnation and all that, the real problem is the collapse of working-class family values, which is somehow the fault of liberals.

But is it really all about morals? No, it's mainly about money.

To be fair, the new book at the heart of the conservative pushback, Charles Murray's "Coming Apart: The State of White America, 1960-2010," does highlight some striking trends. Among white Americans with a high school education or less, marriage rates and male labor force participation are down, while births out of wedlock are up. Clearly, white working-class society has changed in ways that don't sound good.

But the first question one should ask is: Are things really that bad on the values front?

Murray and other conservatives often seem to assume that the decline of the traditional family has terrible implications for society as a whole. This is, of course, a longstanding position. Reading Murray, I found myself thinking about an earlier diatribe, Gertrude Himmelfarb's 1996 book, "The De-Moralization of Society: From Victorian Virtues to Modern Values," which covered much of the same ground, claimed that our society was unraveling and predicted further unraveling as the Victorian virtues continued to erode.

Yet the truth is that some indicators of social dysfunction have improved dramatically even as traditional families continue to lose ground. As far as I can tell, Murray never mentions either the plunge in teenage pregnancies among all racial groups since 1990 or the 60 percent decline in violent crime since the mid-'90s. Could it be that traditional families aren't as crucial to social cohesion as advertised?

Still, something is clearly happening to the traditional working-class family. The question is what. And it is, frankly, amazing how quickly and blithely conservatives dismiss the seemingly obvious answer: a drastic reduction in the work opportunities available to less-educated men.

Most of the numbers you see about income trends in America focus on households rather than individuals, which makes sense for some purposes. But when you see a modest rise in incomes for the lower tiers of the income distribution, you have to realize that all – yes, all – of this rise comes from the women, both because more women are in the paid labor force and because women's wages aren't as much below male wages as they used to be.

For lower-education working men, however, it has been all negative. Adjusted for inflation, entry-level wages of male high school graduates have fallen 23 percent since 1973. Meanwhile, employment benefits have collapsed. In 1980, 65 percent of recent high-school graduates working in the private sector had health benefits, but, by 2009, that was down to 29 percent.

So we have become a society in which less-educated men have great difficulty finding jobs with decent wages and good benefits. Yet somehow we're supposed to be surprised that such men have become less likely to participate in the workforce or get married, and conclude that there must have been some mysterious moral collapse caused by snooty liberals. And Murray also tells us that working-class marriages, when they do happen, have become less happy; strange to say, money problems will do that.

One more thought: The real winner in this controversy is the distinguished sociologist William Julius Wilson.

Back in 1996, the same year Himmelfarb was lamenting our moral collapse, Wilson published "When Work Disappears: The New World of the Urban Poor," in which he argued that much of the social disruption among African-Americans popularly attributed to collapsing values was actually caused by a lack of blue-collar jobs in urban areas. If he was right, you would expect something similar to happen if another social group – say, working-class whites – experienced a comparable loss of economic opportunity. And so it has.

So we should reject the attempt to divert the national conversation away from soaring inequality toward the alleged moral failings of those Americans being left behind. ❑

Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) a habri su portanan

Tur cu tin idea y kier habri propio negoshi pasa y haya guia necesario





ORANJESTAD- Dia 8 di februari tabata un dia hopi importante den nos sector economico na Aruba. Gobierno di Aruba, por medio di Minister Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a haci e apertura di un Small Business Center bou nomber di IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano). IDEA ta un centro di informacion y guia extenso pa tur persona cu kier cuminsa un negoshi chikito y na e comerciantenan existente.

Obhetivo principal di IDEA ta pa contribui na formacion di un desaroyo sostenibel riba tereno di negoshi y engrandece productividad y eficiencia pa por tin un mercado laboral fuerte y saludabel.

Nos tin cu diversifica nos industrianan pa asina nos por competi contra retonan mundial cu ta afecta nos isla. Minister Hooyboer-Winklaar ta hopi orguyoso di e proyecto aki y hunto cu su Team di profesionalnan di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria a sa di set-up un centro hopi importante pa Aruba unda ideanan innovativo pa engrandece actividadnan di negoshi por wordo desaroya y implementa. Den un ambiente placentero apertura di IDEA a wordo celebra unda invitadonan y personal DEZHI a pasa un rato agradabel. IDEA ta invita tur persona cu tin un idea pa habri un negoshi pa pasa durante nan orario di servicio di 7.45 - 11.30 y 1.15 - 4.00 na Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y nan lo yuda bo cu tur informacion necesario. ❑

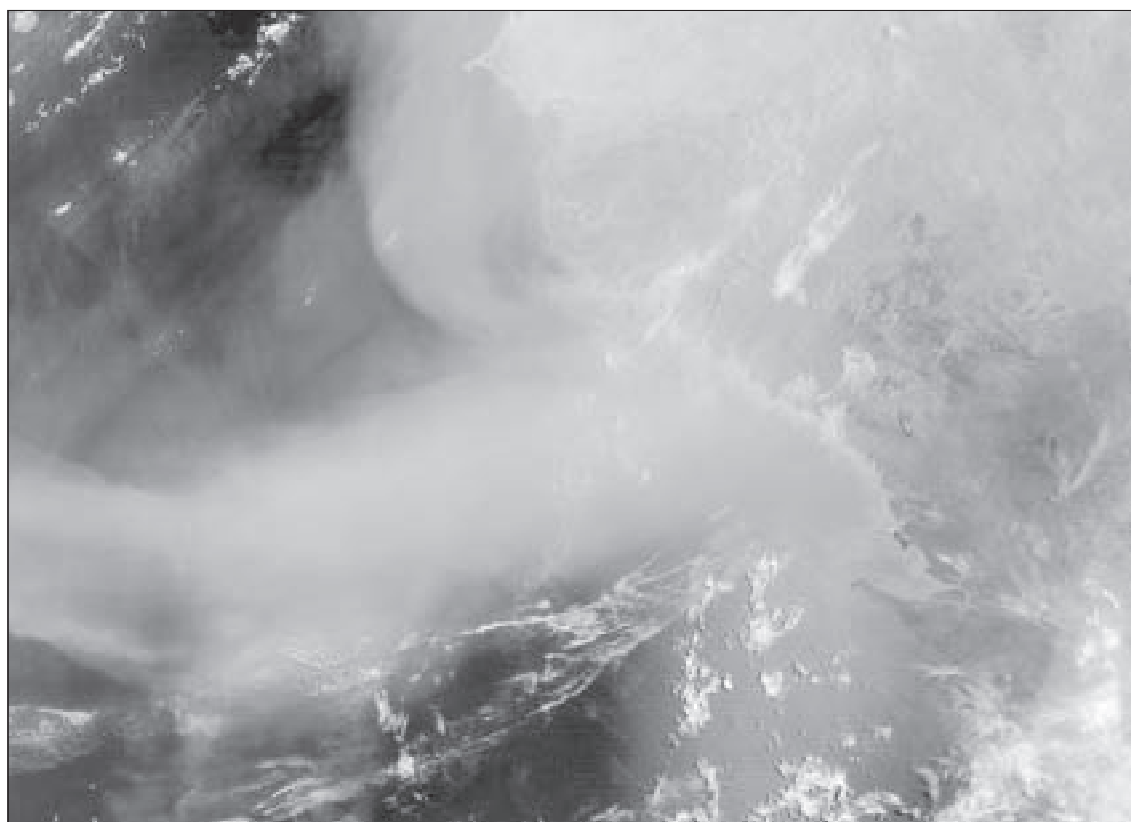
Yegada di stof di Sahara ta domina tempo

ORANJESTAD – Yegada di Stof di Sahara ta domina fin di siman di carnaval unda cu esaki por wordo sinti for di awe te cu diadomingo den dia. Segun pronostico oficial, esaki ta nifica cu awe shelo lo ta poco nubla. Loke cu e stof di sahara ta haci mas bien, ta impedi visibilidad riba tereno horizontal, y riba un altura mas bien pa avionan. Pa nos na tera, esaki ta nifica cu e tempo ta bai ta mas seco, hopi biento y visibilidad un poco menos cu normal. Maximo: 30°. Heat index te 33°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 24 kts. Stof di Sahara.

Awenochi shelo lo ta poco nubla. Minimo: 23°. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 24 kts. Stof di Sahara.

Diadomingo shelo lo ta poco nubla. Maximo: 31°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 20 kts, den mainta, cambiando pa 11 kts, cu rafaga te 20 kts, den atardi. Stof di Sahara.

Diadomingo anochi shelo lo ta casi ningun nubia den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 21 kts.❑



Departamento di Admision Stranhero lo ta sera

ORANJESTAD- Departamento di Progreso Laboral (DPL) kier a informa tur su clientenan cu riba dia 13 di februari 2012 e departamento di Admision Stranhero (Toelating) lo ta sera pa publico. Riba e dia aki e personal completo di dicho departamento lo ta hayando un curso interno pa asina traha mas eficiente y a base di e maneho nobo cu a bin na vigor entrante 1 januari 2012.Tur otro departamento manera Jobcenter y Manpowerplanning si lo keda habri pa duna servicio na publico. DPL kier a pidi esnan concerni pa tuma bon nota di esaki pa asina evita cualkier inconvenencia. ❑

Minister Michelle Winklaar a haci entrega oficial

Maletin di Tesoro pa Cacique Macuarima y Colegio Ora Ubao

ORANJESTAD- Den cuadro di celebracion di 25 aña di nos Status Aparte, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita oficial na dos scol basico. E mandatario a yega cu un maletin den man cu el a entrega na e scolnan.

Den e maletin tin varios material cu ta conta nos historia, por medio di literatura, diccionario, material di les y hasta weganan traha dor di studiantenan di IPA. Di e forma aki e alumnonan ta cera conoci cu nos historia, por medio di un wega.

E prome bishita a tuma luga na Cacique Macuarima School situa na Macuarima. E scol tin 41 aña di existencia, ta conta cu 12 klas basico y tin no menos di 16 docente special cu ta brinda asistencia y duna les na e 235 alumnonan di e scol.
A tene un ceremonia cortico den cual a canta nos himno nacional y despues e Minister a dirigi su mes na e alumnonan. Tambe tabatin discurso di e representante di IPA y di Departamento di Cultura y Comision Celebracion 25 aña di nos Status Aparte.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a enfatisa cu separa di tur e material den e maletin di tesoro, tin un spiel tambe, masha bunita decora. E spiel ey ta pa siña e alumnonan cu separa di nos historia, nos herencia mas importante ta nos siguiente generacion. Pues exactamente tur e alumnonan cu awor ta den scol basico y cu dentro di poco lo mester carga nos pais pa un otro 25 aña mas.







Mas despues a sigui un bishita oficial na Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert. Aki a haci e mesun ceremonia y via un ceremonia cortico a entrega e maletin di tesoro na e scol cu ta cumpliendo 55 aña di existencia. Colegio Ora Ubao ta conta cu 12 klas di scol basico, den cual tin no menos di 295 alumno.

Cada scol ta ricibi un tas y lo pasa cu e tas di klas pa klas pa asina educa tur e alumnonan riba e historia di nos pais. ❑





Petrobras ta anuncia contratacion miyonario di 26 sonda di perforacion marino



RIO DE JANEIRO – E petrolero Brasileño Petrobras a anuncia ayera un acuerdo pa contrata 26 nave sonar di perforacion marino den awanan profundo pa cual nan lo paga cerca di 75.938 miyon dollar di huur durante diescinco aña.

E unidadnan lo wordo construi na Brasil riba ordo di e companianan Sete Brasil y Ocean Rig, cu lo ta encarga di e operacion di e barconan durante e diescinco añanan di e contracto cu Petrobras, asina a wordo informa door di e petrolero den un comunicado.

Segun e nota, gerencia di e petrolero a aproba e contratacion di e 21 sondanan cu e empresa Sete Brasil pa cual nan lo paga un huur diario averahe di 530.000 dollar pa cada un.

E acuerdo cu Ocean Rig ta encera e huur di 5 sonda na un prijs promedio diario di 548.000 dollar pa unidad.

Tal acuerdonan lo ta nifica cu e petrolero Brasileño lo paga cerca di 13.9 miyon diario pa e huur di e 26 sondanan, durante e diescinco añanan di e contracto.

E negociacionnan ta encera e reduccion di e gastonan ey den caso cu Gobierno Brasileño duna incentivo fiscal na e contratadonan y den caso cu e empresanan en cuestion logra creditonan subsidia den banco estatal cu ta promove desaroyo.

E acuerdo tambe ta encera cu esnan contrata ta encarga e navenan localmente y cu cada unidad ta conta cu un contenido di piesanan nacional di entre 55 y 65%.

Igualmente e ta establece plasonan di entre 48 y 90 luna pa e entrega di e barconan y e inicio di e operacionnan.

"E implementacion di e proyecto ta considera e construccion di astilleronan nobo na e pais, ademas di e uzo di e infrastructura ya existente," ta wordo splica den e comunicado.

Segun Petrobras, e contratacion di e 26 sondanan ta supone e conclusion di e destaho publico lansa tres aña pasa pa propone y huur 26 barco pa perforacion marino construi den astiyeronan nacional.

E empresa ya caba a contrata na februari di aña pasa shete di e barconan, pero na final a caba ta huur un total di 33.

"Mirando e condicionnan presenta door di e empresanan y e demanda existente pa e desaroyo di proyectonan futuro, Petrobras a opta pa beneficia su mes di e condicionnan negocia y contrata cinco unidad adicional di loke a planea," segun e informe.

Gran parti di e unidadnan lo ta destina pa explotacion di e asina yama "presal", e horizonte nobo di exploracion petrolero descubri door di Petrobras den awanan hopi profundo di Atlantico y cu por haci di Brasil un di e productor- y exportadornan di crudo mas grandi di mundo.

E areanan otorga te awor pa exploracion den e "presal" tin entre 50.000 y 80.000 miyon di bari di petroleo, loke ta representa cinco biaha e actual reservanan proba di Brasil (14.000 miyon di bari), segun calculonan oficial.

E shete prome sondanan, cu no a wordo gehuur sino agrega na e flota propio di Petrobras, a wordo geordo pa 4.637 miyon di dollar na e astiyero Brasileño Estaleiro Atlântico Sul (EAS), cu sede den e estado di Pernambuco (nortoost). ❑

Dobel explosion den ciudad Sirio di Aleppo







BEIRUT (AP) – Dos explosion a tuma luga na e facilidadnan di siguridad di Aleppo ayera, matando 28 persona, asina agencia di noticia di Estado a raporta, e prome acto violento significante den un ciudad grandi cu grandemente a para banda di e Presidente Sirio Bashar Assad den e ultimo 11 lunanan di e lantamento contra su regimen.

E explosionnan a bini na momento cu tin un escalacion di violencia entre e forsanan di e regimen y un oposicion mas militarisa cu a crea miedo cu e conflictonan ta bayendo direccion di un guera civil.

Un ofensiva Sirio dirigi riba e rebeldenan den e ciudad di Homs a sigui ayera, caminda cu soldanan bombardeando e ciudad pa e ultimo seis dia a realisa nan prome atake di tereno pa podera di un di e barionan mas resistente.

Television di estado a responsabilisa "teroristanan" pa e explosionnan na Aleppo, e ciudad mas grandi di Siria, y a bisa cu esaki ta prueba cu Gobierno ta enfrentando un enemigo violento.

Activistanan anti-Assad a acusa e regimen di a causa e explosionnan di ayera pa desacredita oposicion y influencia protestanan cu a wordo planea na nort di e ciudad pa ayera.

Capitan Ammar al-Wawi di Ehercito Liber di Siria, un grupo rebelde cu kier baha e regimen cu forsa, a nenga envolvemento.

"E explosion aki ta trabou di e regimen pa desvia atencion for di crimennan cu nan ta cometiendo contra hendenan di Homs," el a bisa.❑



Victimanan di temblor na Turkia asota pa friu





ANKARA, Turkia (AP) – Un friu record y caida pisa di sneeuw ta haciendo e situacion mas grave pa e 140.000 Turconan cu a sobrevivi un temblor y cu ainda tabata biba den tent of casnan temporal.

Mientras cu Europa a pasa den un ola di friu cu a mata centenares desde final di januari, e desesperacion ta surgi entre esnan cu a perde nan cas a causa di temblornan na oost di Turkia varios luna pasa. Hopi ta haci un esfuerso pa calenta nan area cu stoof di carbon of calentadornan electrico.

Un temblor di magnitud 7.2 y replica di 5.7 na october a basha 2.000 edificio abou y a mata 644 persona den e capital provincial Turco Van y su alrededor.
Turkia a pone 134.000 persona den casnan temporal pero otro 7.500 persona ta trata di sobrevivi e ola record di friu den tentnan temporada di suministro electrico.
Gonul Meral, di 33 aña, tin dos yiu y a perde nan cas na october, ora cu e doño a saca nan despues cu e temblor a laga su casa sin trabou. E ta bisa cu su tent t'asina friu cu e awa paden ta freeze.
"E ta hopi dificil; mi mester a lucha pa logra haya un tent y mi no sa si nan lo laga mi keda cune pasobra esnan cu nan cas a sufri daño tin prioridad," e muhe a bisa. "Awor mi ta labando e tayonan, pero e awa ta ijs y mester keinta awa atrobe."
Gobierno Turco ta empeña pa construi casnan temporal y edificionan di departamento pa e sobrevivientenan di e temblor.

Tambe a lanta campamentonan improvisa riba terenonan basha den e zona di e temblor, den pationan di cas y hasta riba un parti di caminda. Hopi hende ta bisa cu nan ta prefera keda cerca di nan cas pa por vigila esaki, aunke cu e ta nifica condicionnan mas duro cu den e campamentonan organisa.
Na Rumania, friu a mata otro 13 persona y a laga aisla miles di pobladornan ora cu e yobida a paralisa partinan di e riu Danubio debi na pidanan ijs flotante, asina autoridadnan a duna di conoce ayera.
Rond di 220 persona sin cas a wordo aloha den casnan di refugio ora cu e temperaturanan a cay na 20 centigrado bou cero durante anochi. ❑

Al menos 11 Somali morto ora cu barco a naufraga

NAIROBI – Al menos diesun ciudadano Somali a muri y otro 34 ta disparci ora cu un barco cu trabata trafica persona a naufragia den Golfo di Aden, asina a wordo informa door di Comisionado Halto pa Refugiadonan di ONU (ACNUR).

Den un comunicado saca na Nairobi, ACNUR a indica cu varios sobreviviente haya na beachnan Somali a relata cu e barco, tripula door di tres traficante y 58 pasahero abordo, a sali diasabra ultimo for di Somalia cu rumbo pa Yemen.
Un poco despues di nan salida, a confronta problema cu e motor y e nave a keda drief durante cinco dia te ora cu el a naufraga diarason ultimo door di e lama bruto y mal tempo.
Segun e testimonionan di e sobrevivientenan, e traficantenan a tira 22 pasahero den lama despues cu e motor a faya.
Te cu ayera, diesun cadaver a yega na e beach di e pueblo Ceelaayo, na mas o menos 30 kilometer di Bossaso, capital di e teritorio Somali autoproclama independiente di Puntlandia, na nortoost di e pais.
Te cu ayera, a conta 13 sobreviviente, entre nan dos muhe y dos hoben.
ACNUR a declara di ta "hopi tristo" pa e sucedido y a indica cu autoridadnan di Bossaso ta investigando e hechonan pa por hiba e responsabelnan di e tragedia pa husticia.
Segun e comunicado, decenas di miles di Somali y Etiopes – kendenan ta huy di e violencia, abusonan di derechonan humano y pobresa for di punta di Africa – tur aña ta paga traficantenan pa scapa pa Yemen, y hopi no ta logra cumpli e meta ey.
Apesar di e instabilidad y insiguridad na Yemen, rond di 103.000 refugiado y inmigrantenan di Cuerno di Africa a realisa aña pasa e biahe aki den Golfo di Aden pa trata di yega e costa di Yemen, segun e cifranan duna door di Alto Comisionado. ❑

Enfrentamentonan a surgi a causa di protestanan na Grecia



ATENAS – Demostrantenan Griego a tira piedra y molotov cocktail riba polis riot cu a reacciona cu gas lacrimogeno na Atenas ayera mientras cu enfrentamentonan a surgi na banda di e protestanan contra e medidanan di austeridad.

Imagennan di television ta mustra hobennan cu sombre y helmet kibrando edificionan rond di Syntagma Square y tirando piedra riba Polis, cu a reacciona cu cantidad di gas lacrimogeno. Un persona a drumi plat riba e plasa, aparentemente herida den e enfrentamentonan.

Demostrantenan a tira piedra y molotov cocktail riba Polis na al menos dos localidad durante di e protestanan," un fuente policial a indica.

Rond di 7.000 persona tabata demostrando na e momento ey den e demostracion cu a bini momento cu sindicatonan a lansa un welga general di 48 ora pa protesta riba e mas medidanan di austeridad na e pais.

E coalicion di tres partido di Grecia a acorda diahuebs riba un ronda nobo di accion pa crea e caminda pa un "bail-out" di 130 biyon euro di Union Europeo, prome cu e pago di prestamo dia 20 di maart cu Atenas lo no por cumpli cune sin ayudo.

Di acuerdo cu informenan y loke a lek for di partido, e medidanan ta inclui un reduccion di 22 porciento den salario minimo, un reduccion di 10 porciento den pensioen complementario y baha e cantidad di empleadonan publico cu 15.000 persona pa cumpli cu e meta di lay-off 150.000 pa 2015. ❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Gold Glove Championships categoria 9-10

Red Stars ta supera Tropical den prome wega di final







STA CRUZ- Diahuebs atardi, den un tremendo partido cu a yena veld di Nadi Croes/Crismo Angela, e ekipo di Red Stars a enfrenta Tropical den nan prome wega di best of three pa campeon absoluto di Gold Glove Championships categoria 9-10.

Un nivel di baseball impresionante di ambos ekipo a resalta e diahuebs anochi aki, pero e ekipo di Stars a bin demasiado fuerte pa e team di Tropical por a controla.

Pa Stars, Therrin Dirksz a resulta pitcher ganado permitiendo solamente 7 hit den henter e wega y a poncha 13 pelotero di Tropical.

Pa Tropical, e pitcher perdedo a resulta Glenrick Maduro kende a haci su best pa mantene e muchanan di Stars bao control.

Den e wega aki e peloteronan di Stars a bin pa bati e bala y no por a contene nan! Miho bateadonan pa Stars tabata Alexon Simmons, Ethan De Cuba y Brandley Rincones. Miho bateadonan pa Tropical tabata Sjeadnrick Perez, Zyqu Guerrero, y Rudmar Ras.

Cu esaki Stars ta pica dilanti 1-0 den e serie y lo enfrenta otro atrobe ayera diabierna, tabata tin e segundo partido entre Red Stars y Tropical, un victoria lo a hiba Stars na e titulo di campeon, mientras Tropical mester a gana pa forsa un wega decisivo.

Red Stars tabata tin 11 careda 9 hit y 0 eror, mientras e muchanan di Tropical tabata tin 3 careda 7 hit y 1 eror.❑





Den futbol femenino

RCA y Bubali a enfrenta otro den wega di pa Telmex/Comcel Cup





NOORD- Diahuebs anochi, e dos ekiponan femenino di Aruba preparando a e Telmex/ Comcel Cup, esta RCA y Bubali a enfrenta otro den un wega di fogeo.

Mester bisa cu ambos equipo tabata reforza cu hungadonan di otro ekiponan femenino.

Ta asina cu RCA a reforsa cu cinco hungador di Britannia, mientras cu den Bubali por a mira dos hungador di Santa Fe. Pa loke ta e wega, nos tin cu bisa cu esaki tabata uno agradabel pa mira, solamente e aspecto di condicion fisico mester bay traha duro riba dje, por a nota cu esaki cerca varios hungado di ambos ekipo.

Debi cu actualmente no tin competencia di futbol femenino, e hungadonan kisas ta entrena, pero no tin e ritmo di wega.
Otro siman tanto RCA y Bubali reforsa lo tin compromiso internacional na Aruba ora nan enfrenta un of dos ekipo di Colombia pa e Telmex/Comcel Cup.

E wega di foegeo mes a caba 1 - 1, pa RCA a anota Dayenne Wiersma na di 37 minuut, mientras den e segundo tempo Bubali ta bin empata pa medio di Gilia Croes esaki na di 58 minuut.❑

Britannia Lifida a enfrenta Jong Aruba, Unistars y Brazil Jrs







PARADERA- Durante henter e siman, e organisacion di Britannia Lifida tabata ocupa cu su weganan cu ainda e tabata falta pa hunga. Pa cuater dia tras di otro e chikitinnan di Minibaby, Baby y Lifida A a haya bishita di Jong Aruba y Unistars. Dialuna e chikitinnan di Mini Baby a enfrenta esunnan di Jong Aruba. Mester bisa cu den un bon wega e muchanan di Britannia a gana Jong Aruba cu e score di 4 - 1, e golnan di Britannia a bini di Jaydrick Oduber, Jajsid Ochoa, Andre Wouters y Izykiel Tromp.
Pa su mañan e ekipo di Britannia Lifida A no tabatin mucho suerte contra di Jong Aruba, aki nan ta bin cay venci cu e score di 3 - 1, e gol di Britannia a ser anota pa Thionne Oduber. Diaranzon a continua cu e wega den e categoria di Baby, aki Britannia ta dal duro, mirando cu nan ta gana cu e score grandi di 10 - 1, e golnan di Britannia a ser anota pa 1 autogoal, 2 Jaimz Kaan, 2 Jader Dijkhoff, 3 Intazae Bastien, 1 Sidney Kelly y 1 pa Sean-Marck Jansen.
Lifida A tambe a enfrenta Unistars, aki si e muchanan di Britannia Lifida A ta gana Unistars cu e score di 5-2, e golnan di Britannia a ser anota pa Shair Lubo 1x, Thionne Oduber 1x, Reegel Winklaar 1x, Gabriel Picus 1x, Ian Tromp 1x.
Por ultimo, un bes mas Britannia Lifida A a mira accion, pero e biaha aki contra di Brazil Jrs, aki si Britannia Lifida A no ta logra victoria, mirando cu nan ta perde cu e score minimo di 1 - 0.❑











Peloteronan Arubiano militando den Western Oklahoma State College

Cla pa e campeonato di baseball



ORANJESTAD- E peloteronan Arubiano studiando na Merca y militando den e campeonato di baseball colegial Western Oklahoma State College, esta Sicnarf Loopstok, Randy Young y Tony Kelly lo inicia e campeonato dialuna awor 13 di februari.

E pelotero Tony Kelly ya a mira accion temporada pasa mientras pa Young y Loopstok lo bira nan prome aparicion.
E ekipo di Western Oklahoma State College lo habri contra di Texas Wesleyan JV na Texas pa dos wega, mientras cu dia 17 di Februari lo sigui cu cuater wega na cas contra di Coffeyville (KS).

Pa loke ta Sicnarf Loopstok, esaki lo ta su prome aña den baseball colegial, ya cu november pasa ainda el a forma parti di e organisacion di Indians di Noord na Aruba. Dos aña atras, un di e peloteronan Arubiano destaca na Western Oklahoma State College, Randolph Oduber a firma cu e ekipo profesional di MLB, Washington Nationals. Pues aki nos ta mira cu tin tres Arubiano cu ta purbando di saca cara di nos dushi isla den exterior. Un palabra di exito na cada un di nan.❑





Futbol di sala pa scolnan avansa a inicia den Centro Deportivo Betico Croes









STA CRUZ- E campeonato escolar organisa pa IDEFRE ta den full swing. Despues cu e final di futbol femenino a pasa un dia prome, ata otro competencia a inicia pa su majan esaki futbol di sala pa scolnan avansa den Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz.

Nos a haya den poule A, e scolnan di San Nicolas a bataya fuertemente pa un puesto den e finalnan. Den e prome wega EPB San Nicolas no tabatin mucho problema y ta vence St Augustinus cu e score di 3 - 0.

Den e segundo partido, un bes mas EPB San Nicolas a mira accion, aki John Wesley College tabata e contrincante. Den un tremendo partido, St Augustinus ta bin gana di John Wesley College cu e score di 3 - 2 pa asina hunto cu EPB San Nicolas avansa pa e segunda buelta cu lo tuma luga dialuna awor den CD Betico Croes na Sta Cruz.❏

BON DIA Aruba

Olympic Delivery Authority (ODA) a entrega e Villa Olimpico na e Comision di Londres





ORANJESTAD- E entrega ta marca e comienso di un proceso unico pa muebla e apartamentonan y pone tur cla pa ricibi e atletanan y oficialnan rond mundo, esaki den seis luna di tempo. Cuater bes, medayista di oro den Weganan Olimpico, Matthew Pinsent tabata tey presente pa yuda asisti esunnan di LOCOG's pa cu e proceso di muebla e apartamentonan. Mas cu 16,000 cama lo ser instala den e Villa Olimpico den e lunanan venidero.

E Villa Olimpico lo bira e cas di e 16,000 atletanan y oficialnan durante di e Weganan Olimpico y 6.200 atletanan y oficialnan como tambe 1000 arbitronan y umpire durante di e Weganan Paralimpico. LOCOG Chair Sebastian Coe a bisa; "Atletanan ta e curason di Weganan di Londres 2012 y nos plan pa e Villa Olimpico lo provee nan cu un programa cas pa cas, ora nan ta preparando nan mes pa un di e momentonan deportivo mas grandi di nan bida". E trabou pa ekipa e Villa ta andando y ningun detaye a ser lubida. E 16.000 camanan lo ser drecha cu 64.000 clechi cama y 21.000 cusinchi, mientras e 9.000 walking closet lo ser instala lo bin completamente cu 170.000 hangers. E facilidad pa loke lo bira e operacion di catering mas grandi na mundo ta den construccion. Durante di e Weganan, mas cu 60.000 cuminda lo ser sirbi cada dia, uzo di rijnan largo pa cu e diferente ingredientenan incluso 5.000 kipashi, 232 tonelada di batata, 75.000 liter di lechi y 330 tonelada di fruta y berdura.

E Comision ODA a cuminsa cu e trabounan di e Villa den luna di Juni 2008 y a completa e construccion di e 2.818 apartamentonan nobo na tempo. Despues di e Weganan Olimpico, lo crea e apartamentonan den cas pa un comunidad nobo cu lo haya e nomber di East Village. Di e casnan den e Villa, 1,379 lo ta uno di calidad halto, mientras e resto di 1,439 propiedad lo bira casnan priva.

E construccion di Villa lo inclui e desaroyo di un campus di nivel mundial yama "The Chobham Academy" cu lo por acomoda 1.800 studiante.❑



SCHEDULE DIVISION HONOR 2011/2012 RND DOS

	Dia	Fecha	Ora	Home Team	vs	Visitor Team		Score
46	Diamars	21-Feb-12	8:00 PM	Nacional	vs	RCA	CDFF	
47	Diaranzon	22-Feb-12	8:00 PM	Caravel	vs	Britannia	CDGT	
48	Diaheubs	23-Feb-12	8:00 PM	JTL	vs	Dakota	CDGT	
49	Diadomingo	26-Feb-12	5:00 PM	Riverplate	vs	Bubali	CDFF	
50	Diadomingo	26-Feb-12	7:00 PM	La Fama	vs	Estrella	CDFF	
51	Diaheubs	01-Mar-12	8:00 PM	Caravel	vs	RCA	CDGT	
52	Diabierna	02-Mar-12	8:00 PM	Nacional	vs	Dakota	CDGT	
53	Diasabra	03-Mar-12	8:00 PM	La Fama	vs	Bubali	CDGT	
54	Diadomingo	04-Mar-12	5:00 PM	JTL	vs	Britannia	CDFF	
55	Diadomingo	04-Mar-12	7:00 PM	Riverplate	vs	Estrella	CDFF	
56	Diaheubs	08-Mar-12	8:00 PM	Caravel	vs	Riverplate	CDGT	
57	Diabierna	09-Mar-12	8:00 PM	Nacional	vs	Estrella	CDGT	
58	Diasabra	10-Mar-12	8:00 PM	Britannia	vs	La Fama	CDGT	
59	Diadomingo	11-Mar-12	5:00 PM	JTL	vs	RCA	CDFF	
60	Diadomingo	11-Mar-12	7:00 PM	Dakota	vs	Bubali	CDFF	
61	Diahuebs	22-Mar-12	8:00 PM	RCA	vs	Dakota	CDGT	
62	Diabierna	23-Mar-12	8:00 PM	Riverplate	vs	Britannia	CDGT	
63	Diasabra	24-Mar-12	8:00 PM	Caravel	vs	Estrella	CDGT	
64	Diadomingo	25-Mar-12	5:00 PM	La Fama	vs	JTL	CDFF	
65	Diadomingo	25-Mar-12	7:00 PM	Nacional	vs	Bubali	CDFF	
66	Diahuebs	29-Mar-12	8:00 PM	Estrella	vs	JTL	CDGT	
67	Diabierna	30-Mar-12	8:00 PM	Caravel	vs	Bubali	CDGT	
68	Diasabra	31-Mar-12	8:00 PM	Nacional	vs	La Fama	CDGT	
69	Diadomingo	01-Apr-12	5:00 PM	RCA	vs	Riverplate	CDFF	
70	Diadomingo	01-Apr-12	7:00 PM	Britannia	vs	Dakota	CDFF	
71	Diahuebs	12-Apr-12	8:00 PM	Caravel	vs	Dakota	CDGT	
72	Diabierna	13-Apr-12	8:00 PM	Nacional	vs	Britannia	CDGT	
73	Diasabra	14-Apr-12	8:00 PM	La Fama	vs	Riverplate	CDGT	
74	Diadomingo	15-Apr-12	5:00 PM	JTL	vs	Bubali	CDFF	
75	Diadomingo	15-Apr-12	7:00 PM	Estrella	vs	RCA	CDFF	
76	Diahuebs	19-Apr-12	8:00 PM	Bubali	vs	Britannia	CDGT	
77	Diabierna	20-Apr-12	8:00 PM	Dakota	vs	Estrella	CDGT	
78	Diasabra	21-Apr-12	8:00 PM	Nacional	vs	Riverplate	CDGT	
79	Diadomingo	22-Apr-12	5:00 PM	Caravel	vs	JTL	CDFF	
80	Diadomingo	22-Apr-12	7:00 PM	La Fama	vs	RCA	CDFF	
81	Diahuebs	26-Apr-12	8:00 PM	Estrella	vs	Britannia	CDGT	
82	Diabierna	27-Apr-12	8:00 PM	Riverplate	vs	Dakota	CDGT	
83	Diasabra	28-Apr-12	8:00 PM	Caravel	vs	La Fama	CDGT	
84	Diadomingo	29-Apr-12	5:00 PM	JTL	vs	Nacional	CDFF	
85	Diadomingo	29-Apr-12	7:00 PM	Bubali	vs	RCA	CDFF	
86	Diahuebs	03-May-12	8:00 PM	Caravel	vs	Nacional	CDGT	
87	Diabierna	04-May-12	8:00 PM	Britannia	vs	RCA	CDGT	
88	Diasabra	05-May-12	8:00 PM	La Fama	vs	Dakota	CDGT	
89	Diadomingo	06-May-12	5:00 PM	Riverplate	vs	JTL	CDFF	
90	Diadomingo	06-May-12	7:00 PM	Bubali	vs	Estrella	CDFF	

Competitie leider AVB
Adrian P.Croes (Janchi) Cel: 5938749

Competitie leider AVB
Leopoldo(Lino) Hernandis Cel: 5923645



Donacion di artista Grace Ashruf pa Casa Cuna



Pagina B9

Regla pa mantencion di ordo publico durante Carnaval



Pagina B11

McCafé ta habri su portanan na Aruba



Pagina B23

Feliz Penultimo siman di Carnaval 58







Visser Pharmacy su ganadonan di fin di aña













ORANJESTAD - Durante luna di December clientenan di boticanan Visser cu cada compra di Afls.25,- a ricibi un ticket pa participa na e campaña di fin di aña. E campaña ta conta cu 12 feliz ganado, pues cada un di nos 6 boticanan a saca 2 ganado. Visser Pharmacy kier a gradici, nos clientenan, nos empleadonan y henter e pueblo di Aruba en general pa e sosten durante 2011, nos ta contento di sigui conta cu boso sosten e aña aki un biaha mas. Un pabien ta bay na tur e ganadonan di e campaña di fin di aña. Nos ta cuida bo salud.❑

Donacion di artista Grace Ashruf pa Casa Cuna



ORANJESTAD – Artista local Grace Ashruf a tene algun tempo atras un exitoso exhibicion di arte titula 'Destination'. Durante dos siman di October ultimo na e edificio bieu di Toyota y cu patrocinio di Garage Cordia, el a mustra un coleccion di 30 pintura grandi. Hopi di nan a keda cumpra dor di coleccionistanan local y stranhero di arte contemporaneo. Grace generosamente a priminti atrobe di dona un porcentahe di su benta, e biaha aki na Casa Cuna. Recientemente, Corina Linssen, director di e instancia, a acepta e check generoso for di e artista den presencia di Astrid Muller. Un di su clientenan coleccionista a añadi un suma na e donacion, mescos cu el a haci na 2009.

Casa Cuna a sorprende e artista Grace Ashruf cu un bunita pintura di danki, crea cu impresion colorido di e man y pianan chikito di e muchanan cu ta habita Casa Cuna. Na 2009 Grace a dona di e mesun parti di su entrada na Kinderhuis Imeldahof.

Casa Cuna Progreso ta un cas di huerfano y pa mucha cu a keda funda dia 4 di april 1957. For di e tempo ey, e fundacion tin un papel importante den e comunidad di Aruba. Muchanan entre 0-8 aña, biba na Aruba y cu ta cay bou di e criteria di Casa Cuna Progreso ta haya cuido y supervision. E ayudo cu Casa Cuna Progreso ta ofrece ta enfoca djis riba mucha cu tin un situacion dificil pa cu su mayornan. Esaki por genera un crisis den e famia, maltrato emocional, fisico, etc.❑

Ganadonan di Power Ball Bingo na Excelsior





PALM BEACH - Bishita Excelsior Casino riba diaranson, diasabra y diadomingo y participa den nan tan gusta Double Power-Ball Bingo. Den 1 siman a conoce 2 feliz ganado cu a bay cu un total di $5000 cash. Participa y gana tur atardi pa 3:45 pm. ❑

Ganadonan di Dia di Betico na UNOCA









ORANJESTAD - Como muestra di aprecio UNOCA a rifa 25 premio bou di tur persona, grandi y chikito, cu a bishita UNOCA durante e "Ruta di Museo y Galeria" ariba Dia di Betico. A saca 25 ganado, kendenan por pasa busca nan premio na UNOCA. Cada premio ta consisti di 3 buki, di nos autornan local.

Por scoge e 3 bukinan di preferencia for di un coleccion di buki di UNOCA.

E ganadonan ta:

1. Sonia Becleer
2. Viveca Oduber
3. Kiziah Emerencia
4. T. Zievinger
5. Christopher Suarez
6. Lourdes Tromp-Croes
7. Marlene Rojas
8. Amanda Maduro
9. Nina van Romondt
10. Roolin Kock
11. Gwen-Steffany v. Trigt
12. Junine Croes
13. Elvia Comenencia
14. Jayla Richardson
15. Andres Rasmijn
16. Chanda G.B.
17. Junior Semerel
18. Antonio Tromp
19. Ingrid Geerman
20. Randy Tromp
21. Indra Zaandam
22. Sita Henriquez
23. Errol Carrilla
24. Jennifer Werleman
25. Mariela Centeno-Kelly

Masha pabien na tur e ganadonan y masha danki pa boso bishita na UNOCA. Pa mas informacion por bishita UNOCA na Stadionweg 21 of por tuma contacto cu 583-5681of por bishita nos website www.unocaruba.org. ❑



Regla pa mantencion di ordo publico durante Carnaval



ORANJESTAD - Cuerpo Policial di Aruba t'ey pa mantencion di ordo publico y pa garantisa siguridad di un y tur. Pa esaki Cuerpo Policial ta anuncia e reglanan pa mantencion di ordo publico durante di e paradanan di carnaval. Tur polis lo tin e instruccion cu ta duna solamente un (1) advertencia. Si no cumpli cu e advertencia policial, lo por detene bo persona inmediatamente conforme articulo 190 di nos Codigo Penal cu ta encera: "Esun cu deliberadamente (opzettelijk) no cumpli cu un ordo duna door di un empleado publico (ambtenaar) apunta pa ley (pues polis) etc. etc., y tambe esun cu deliberadamente (opzettelijk) stroba, purba di preveni pa of stop e trabou di un empleado publico por wordo castiga cu un castigo di prizon (gevangenisstraf) di maximo tres luna of un boet di maximo 5000 florin".

Lesa tambe articulo 35 di e Algemene Politieverordening: "esnan cu ta participa of ta presente na un parada of manifestacion riba caminda publico y haya orden di polis den cuadro di ordo publico pa bay for di e sitio, mester cumpli cu e ordo aki mesora y bay den e direccion cu polis ta indica"

Conforme articulo 191 di nos codigo penal: " esun cu durante un audiencia of na un luga na unda un empleado publico ta cumpliendo cu su trabou, ta ocasiona turbulencia of despues cu e empleado publico apunta pa ley, duna e persona un ordo pa bay for di e luga deliberadamente no cumpli cu e ordo aki, por wordo castiga cu un castigo di prizon di dos siman maximo of un boet di 120 florin maximo."

Conforme articulo 192 di nos codigo penal: "esun cu, na un aglomeracion ('samenscholing') di persona, deliberadamente no bay for di e luga, despues di e di tres advertencia di polis, ta wordo considera como culpabel na participacion na un'samenscholing', y por wordo condena cu un castigo di prizon di tres luna maximo of maximo 600 florin"

Reglanan General:

1. Polis e aña aki lo eherce e reglanan di cero tolerancia estrictamente. Conforme cu articulo 147 di nos Codigo Penal no lo permiti pelea publico y tur persona cu ta participa na esaki lo wordo deteni inmediatamente.

2. Lo no tolera insulto (belediging) contra di un miembro di Cuerpo Policial y e persona cu haci esaki lo wordo deteni inmediatamente si acaso e polis sinti su mes ofendi door di gesto of palabra.

3. Polis lo wordo instrui pa duna, conforme na ley e advertencianan (waarschuwing) corespondiente.

4. E aña aki conforme locual cu a wordo treci padilanti, polis lo duna un waarschuwing. Ta pidi tur hende pa tene cuenta cu esaki y comporta nechi pa evita un mal momento. E momento cu un miembro di Cuerpo Policial tuma e decision cu un persona ta wordo deteni, ta pidi e persona pa no resisti e aresto pa asina evita mas momentonan fastioso. Tambe ta pidi e publico rond di e persona cu a wordo deteni pa keda calmo y no lanta contra polis, como cu polis lo tin su gruponan prepara pa cualkier situacion. ❑

Ceramento di caminda y baricada

ORANJESTAD - E momento cu Cuerpo Policial cera e camindanan pa e celebracion di carnaval conhuntamente cu DOW no ta permiti pa kita e baricadanan pa pasa ni auto ni ningun otro vehiculo di motor. Esun cu haci esaki lo por wordo deteni.

Baricadanan riba e ruta di carnaval.

- Tur persona, no participante di e parada, mester keda patras di e baricadanan poni riba e ruta y no ta permiti ni pa

a. Sinta riba e baricada;
b. Para dilanti ni abou di e baricada (mucha tampoco)
c. Kita e baricada pone abou.

Luganan cu no tin baricada

Aki e regla lo ta conta cu na momento cu e parada cuminsa no ta permiti ningun hende mas para ni baila riba e caminda, y durante e pasamento di parada absolutamente lo no permiti esaki. Aki tambe lo conta e regla cu e polis lo adverti e persona concerni solamente un biaha, y si e persona no cumpli cu e regla of ordo di polis e lo por wordo deteni inmediatamente. No ta permiti pa pone ningun obheto riba e caminda na unda e parada ta pasa.

Brommer y bicicleta riba ruta.

No ta permiti brommer of bicicleta riba e ruta di carnaval na momento cu a cera e ruta pa trafico. Ta pidi tur manehador di brommer/bicicleta pa yega prome cu e cera e ruta pa evita cu lo manda nan bek y si nan no cumpli cu e reglanan di polis e chens por t'ey cu lo por kita e brommer/bicicleta.❑

Dushi ambiente na Reina di Gobierno

Olga Tromp di Directie Onderwijs a gana





ORANJESTAD – Organisa dor di Bureau Interne Dienst, diabierna anochi tabatin na Hoffie Chona na Paradera, e eleccion di Reina di Departamento di Gobierno. E departamentonan di mas grandi den e aparato publico a manda un representante y asina a conta cu un grupo nutri di candidata, cada un cu nan respectivo apoyo di colega, famia y amigo.

Mescos cu mayoria otro eleccion di Reina di Carnaval, e candidatanan mester a presenta un speech y show incluyendo baile. Tabata hopi leuk pa mira con cada departamento a prepara nan mes y luci den creatividad.

Na final di anochi hurado a entrega su decision cu a duna e titulo y corona maximo di e anochi na e representante di Directie Onderwijs, Sra. Olga Primera Tromp. Su titulo a wordo celebra di inmediato entre coleganan di su departamento, pero cu tur otro hende tambe. Prome finalista a resulta Cecline Wever Yazagaray di Sociale Zaken y Reina Mas Popular, Marline Gomez di Openbare Ministerie. Pabien na tur.❑





Truck, banda y chauffeurnan den parada



ORANJESTAD - No ta permiti pa tin speaker dilanti di e trucknan cu ta core den cierto parada. A tuma e medida aki pa proteccion di e participantenan. Aña pasa un accidente a pasa cu a hera bira algo lamentabel, pero danki na e accion rapido di un polis por a evita lo peor. Ta pidi tur lider di grupo pa tene bon cuenta cu esaki. Si ta baila dilanti di e truck anto mester tin por lo menos un distancia di 5 meter entre e truck y e participante na tur momento. Bailamento/sintamento ariba e dak di truck/trailer durante parada.

No ta permiti pa ningun hende para ariba of baila of sinta ariba e truck/trailer cu ta core den parada. Esaki pa motibo cu tin waya di coriente cu ta sumamente peligroso. Esnan apunta door di e grupo pa lanta e wayanan di coriente mester notifica esaki na SAC na ora, y nan so lo wordo permiti ariba e dak di e trucknan/trailer.

Control di chauffeur bou di influencia den parada.

Prome y durante di e parada lo laga tur chauffeur di truck y auto cu ta core den e parada supla pa controla nan riba alcohol. No ta permiti ningun chauffeur bou di ningun circunstancia pa ta bou di influencia tras di stuur. Si e chauffeur no coopera cu e blaastest of e blaastest sali positivo lo detene e chauffeur y e lo mester carga e consecuencianan.❑

Canamento di participante y prensa

ORANJESTAD - No ta permiti pa ningun persona, cu no ta participante, cana riba e ruta di carnaval; tampoco participante cu sea door cu el a yega laat pa join nan grupo of a yega final caba pa bolbe cana na banda y bay jump den otro grupo.

Lo manda e participantenan tras di baricada y si nan sigui cu nan actuacion lo detene nan.. Lesa articulo 35 di e Algemene Politieverordening cual ta bisa textualmente: "esnan cu ta participa of ta presente na un parada of manifestacion riba caminda publico y ta wordo ordena door di polis den cuadro di ordo publico pa bay for di e sitio, mester cumpli cu e ordo aki mesora y bay den e direccion cu polis ta indica" Ta pidi tur participante pa yega na ora of pa drenta den nan grupo for di pafo y no canando riba e ruta pa yega na nan grupo.

E aña aki lo no permiti ningun miembro di prensa pa stroba e fluho di carnaval door cu den e ruta ta haci entrevista, corona participante of saca potret/filma.

A discuti esaki caba durante un reunion apart cu e medionan di comunicacion. Tampoco lo permiti personanan individual para ariba caminda pa saca potret durante parada, stroba of obstaculisa e parada. Lo adverti e persona aki un biaha y e por wordo deteni si acaso e no sigui ordo di polis of sigui saca potret. ❑

Inmoralidad tambe ta un punto

ORANJESTAD - No lo permiti, conforme nos leynan vigente, ningun acto inmoral riba caminda publico, ni riba e ruta, ni pafo.

Ta pidi publico y participante pa comporta nan mes decentemente, y no laga alcohol domina bo comportacion. Articulonan cu lo aplica ta entre otro articulo 244 y 245 di nos codigo penal. Tambe lesa articulo 49 y 50 di nos Algemene Politieverordening.

Cuerpo Policial di Aruba t'ey pa mantencion di ordo publico y garantisa siguridad di un y tur: participante, publico, miembronan di SAC, boluntarionan etc. Nos no t'ey pa daña ningun ambiente ni stroba e carnaval. Ta nos mas sincero deseo cu tur e actividadnan di carnaval bay den bon ambiente pa un y tur. E apelacion ta bay na tur hende pa no abusa di alcohol, no bebe si bo tin cu stuur despues y comporta manera un pueblo civilisa. Un yamada special ta bay na tur persona cu a bin establece na Aruba pa respeta e reglanan y ordo di polis. E reglanan ta conta pa nan tambe. ❑

ALINIACION: PARADA DI CARNAVAL NA NOORD, 11 DI FEBRUARI 2012. Salida 1or di atardi.

Nr.	Nomber di grupo	Tema	Lider di grupo	Cantidad di participante	Cantida di carosa/piesa	Musica
	Family & Friends Steelpan Lovers		S. Ridderstaat			
1	Reina Infantil Noord/Aruba 2012 ILEYNA de Cuba y su grupo	Magia di color	Jeanine Jacopucci	35	2	**Disco**
2	Scol Preparatorio Washington	Man na obra	Anchi Maduro	70	1	**XC Lanz**
3	Scol di hunga Chikitin Bin Bin	Insectonan feliz	Carmen Frans Silvia Luidens	45	2	**Disco: Starszglow**
4	The Little Stars	The Little Stars go Rock & Roll	Sharlyne Tromp	45	1	**Disco: Sly Foxx**
5	De Schakel Basisschool	Fantasia di Lego	Gigola Arends Risheila Wijngaarde	120	1	**Youth Xtreem**
6	Studiantenan Carnavalesco	Nos ta gusta deporte y abo?	Julian Pers	70		**Disco: Attitude**
7	Grupo di Desiree	The Candylicious Dancers	Desiree boekhoudt	30		**Disco**
8	Stars On Stage	Sigui e strea	Madelene Kelly	40		**Disco**
	Last Lap Band					**DURO**

Traha.com ta surpasa 3.300 persona buscando trabou

ORANJESTAD - No mucho dia pasa Traha.com, e job site #1 di Aruba, Bonaire y Corsou a surpasa mas di 3.300 persona cu a registra como buscado di trabou na Aruba, Bonaire y Corsou. Mayoria di e ''jobseekers'' nan aki cu a registra nan mes den e ultimo luna nan ta personanan biba na Aruba y Corsou. E ta un desaroyo cu e gerencia di Traha.com ta sumamente orguyoso di dje.

Esaki no ta e unico ''mile stone'' cu Traha.com a sa di establece, mirando cu tur e estadistica relaciona cu number di page views, unique visitors, site hits y tambe e cantidad di CV cu a wordo registra, a kibra tur record anterior den e luna di januari 2012. Traha.com, e sitio lider di trabou di Aruba ta continua facilitando buscadonan y dunadonan di trabou den tur categoria di labor na Aruba cu su servicionan innovativo. Traha.com ta di opinion cu un persona ta traha hopi mas miho ora cu e haya of tin e trabou cu e ta(bata) buscando pe. Pesey e ''leading job site Traha.com'' sa di ofrece tur hende na Aruba un alternativa nobo cu ta haci e oportunidad di haya nan ''dream job'' (nobo), hopi mas grandi.
Desde 2006 caba Traha.com ta facilitando ambos buscado di trabou y e dunado di trabou cu e posibilidad pa drenta den contacto cu otro na un manera hopi mas economico y eficiente.

Cu e job site di Traha.com, companianan na Corsou, Aruba, Sint Maarten y Islanan BES por simplemente promove vacatura(nan) online manera cu nan ta desea. E site ta hopi facil pa maneha y ta ofrece tur buscadonan di trabou na Aruba un bista amplio di tur e vacatura nan cu ta wordo publica door di e companianan aki. Esaki ta trece hopi beneficio cune, por ehempel: Si bo ta buscando trabou, bo por simplemente subi riba e website, busca y aplica directamente for di bo computer na cas. Tambe ta posibel pa pone bo CV/resume online, di e manera aki companianan cu ta buscando trahado por wak bo CV/resume y tuma contacto directo cu bo pa traha un afspraak. Pa un buscado di trabou esaki ta completamente gratis y cu un par di click un buscado di trabou por mira y aplica ariba tur vacatura existente.
Danki na e servicio profesional y innovativo cu Traha.com ta ofreciendo, no solamente buscadonan di trabou ta wordo yuda pero tambe e compania(nan. Como compania bo lo scapa hopi placa mirando cu e prijsnan cu Traha.com a stipula ta hopi mas economico cu cualkier otro medio di recruitment channels cu ta wordo uza door di companianan local actualmente.
Traha.com a stipula su prijsnan despues di a analisa e mercado laboral na Aruba cu hopi atencion. Na e momentonan aki companianan manera: Deloitte Dutch Caribbean, Aruba Bank, Valero, Marriot, PWC, Advance y varios otro compania mas ya ta haciendo uzo di e posibilidad aki cu ta ambos time-efficient y cost effective.
Cu otro palabra uzando e servicio nan aki un dunado di trabou ta scapa tempo y placa. E miho parti di e concepto aki ta cu awor un dunado di trabou por dirigi su mes directamente na su obhetivo y asina ki filter y consecuentemente ahusta nan fuente di solicitante na esnan cu nan ta kere ta adecua pa yena nan cupo habri di trabou. Traha.com ta ''e'' punto di encuentro pa buscado y dunado di trabou!
Durante 2012 Traha.com lo sigui traha duro pa introduci servicionan nobo y mantene su posicion como e jobsite number 1 di Aruba, Bonaire y Corsou.❑

Bo cadena di number di suerte



ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

16 03 32 35 23 Letter A 22

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
2627 0737 1849	7132	8313 Scorpio

DIARIO	CORSOW	Super
0894 6365 4179	0426 0657 4385	4466

Sto. Domingo



12 20 22 27 08 Mini Mega



Jackpot Afl.

LOTTO DI DIA 12-14-21-23-27

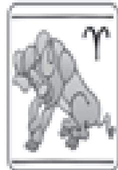


3 Million in prices — Februari 8, 2012 — 3-12-20-22-31-52Xtrax2

MEGA MILLIONS 42 Million in prices — Februari 7, 2012 — 17 - 23 - 30 - 37 - 45 » 4

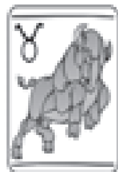


HOROSCOPES



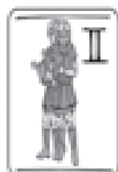
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Sali for di e multitud y pone un pasa riba bo mes. E decision aki lo tin un recompensa grandi pa bo.



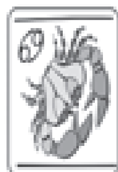
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Pensa mas sabi na momento cu bo bay di compras, no cumpra nada sin compara prijs.



Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Bo amigonan ta fuente di bon conceho, nan conoce bo miho cu tur otro hende.



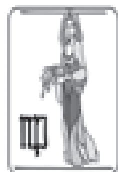
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Un mente skerpi ta un bendicion. Pero e por ta fastioso na momento cu bo boca ta mas lihe cune.



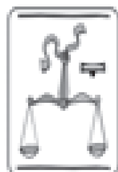
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Corda bo mes con hopi bo gusta siña. Busca un persona real cu bo tin gana di sa di dje y profundiza bo mes.



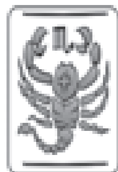
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Un conflicto na trabou awe lo haci bo ripara cu bo por ta masha amble te hasta den un situacion fastioso.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Tur bo relacionnan lo hunga un rol awe, sea cu e ta amoroso, di negoshi of un simple amistad.



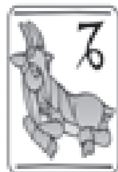
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Cuminsa cu un rutina di ehercicio nobo awe, bo curpa ta cla pe y lo bo gusta.



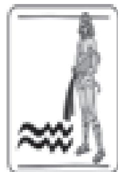
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Bo ta directo y tin hopi energia awe. Bisa loke cu bo ta pensa y haci loke cu bo ta sinti y lo bo ripara con bon tur cos ta bay.



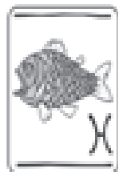
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Wak bek den e historia di bo famia lo bo topa cu un bista mas cla di bo futuro na caminda.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Pone atencion na e patronchinan di bo bida, esaki mes lo haci bo descubri algo masha interesante.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Pa bo por haci bo pensamento mas cla posible, busca profundo y lo bo haya e contesta na bo pregunta.

Doctor na warda

ORANJESTAD
11 di February
Dr. Mungra
SAN NICOLAS
Dr. Kiewiet

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Sta. Anna Tel. 586-0027
San Nicolaas:
Botica Aloe Tel. 584-4606

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

13 Club Med2
Horizon

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

Mutts







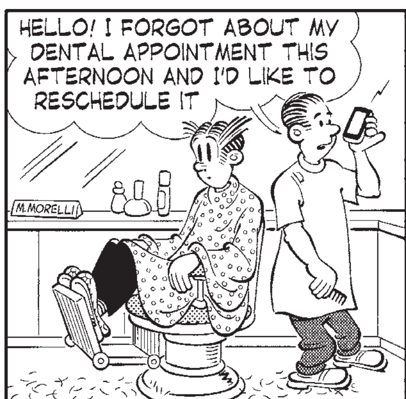
6 Chix



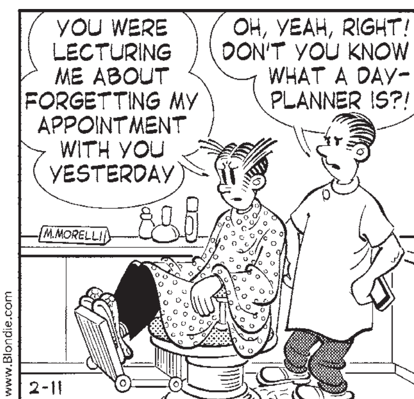




Blondie







Mother Goose & Grimm

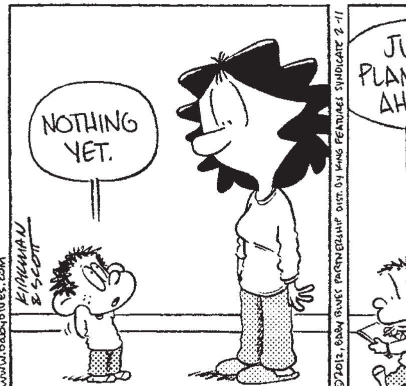






Baby Blues

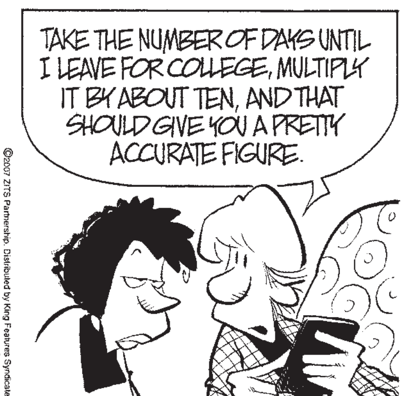


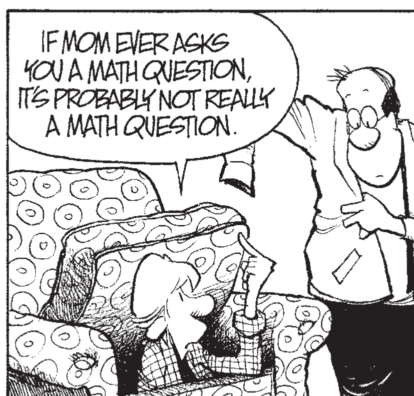




Zits







Conceptis Sudoku

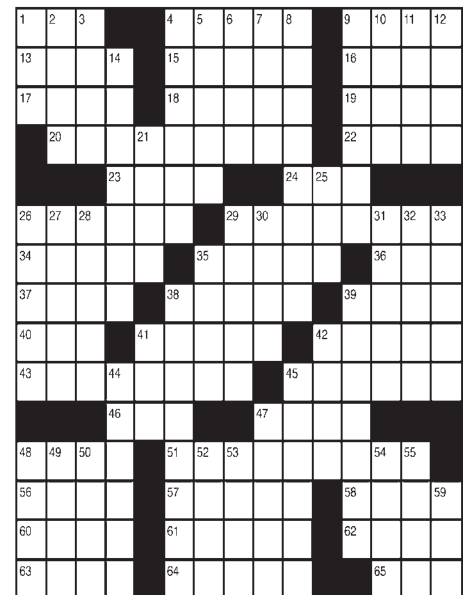
4		7	6		5	2		3
	3						1	
			8		3			
		1				7		
	7			9			6	
		3				8		
			4		8			
	2						9	
1		6	7		9	3		5

Difficulty Level ★★★★ 2/11

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

3	5	2	6	7	1	8	9	4
1	7	8	4	9	5	2	6	3
4	6	9	3	2	8	1	5	7
8	9	1	5	3	7	6	4	2
6	3	7	8	4	2	9	1	5
5	2	4	9	1	6	7	3	8
2	1	5	7	6	4	3	8	9
9	4	6	2	8	3	5	7	1
7	8	3	1	5	9	4	2	6


Created by Jacqueline E. Mathews 2/11/12

ACROSS
1 Energy
4 Sir __ Newton
9 Sips of liquor
13 Fleur-de-lis
15 Destination for Muslim pilgrims
16 Corrupt
17 Two and seven
18 Trousers
19 Lacking vivid colors
20 Nonstop
22 Once more
23 Lather
24 Wise as an __
26 Wry literary style
29 Strong sense of masculine pride
34 Dwelling
35 Cumbersome; hefty
36 Very spicy
37 Ulna or femur
38 Microsoft's Bill __
39 Tight, as a rope
40 Christmas __; December 24
41 Sits for an artist
42 Vital sign felt in the wrist
43 Booked
45 Postage stamp buyer
46 __ the line; obey
47 __ jacket; book cover
48 Swamp critter, for short
51 Current state of the economy, according to some
56 Low's opposite
57 Makes void
58 Egg's shape
60 Not working
61 Give a speech
62 Fictional captain
63 Requirement
64 Fit for a king
65 Actor Harrison

DOWN
1 Neat as a __
2 Mr. Sevareid
3 Evergreen tree
4 Block; hinder
5 Official stamps
6 Facial spots
7 Performs
8 Priests' robes
9 Kathmandu resident
10 __ the Terrible
11 Stack
12 Murdered
14 Coastal area
21 Certain
25 For what reason?
26 Cavalry sword
27 Over
28 Musical sounds
29 Silenced, as the TV
30 Frothy drinks
31 "As ye sow, so __ ye reap"
32 Small rodent
33 Semi-aquatic mammal
35 Foundation
38 Andrew Cuomo or Rick Perry
39 College fee
41 Expert
42 __ over; skip
44 Engraved
45 Edible clam
47 Actress Burke
48 Goatee's place
49 Hitchhiker's hope
50 Make eyes at
52 Franc replacer
53 Pottery material
54 Surpassing
55 Moniker
59 Bagel topper

Friday's Puzzle Solved

S	H	O	P		H	A	B	I	T		W	I	S	H
L	O	P	E		A	L	A	M	O		I	N	T	O
A	M	E	N		R	E	S	P	E	C	T	F	U	L
M	E	N		O	A	R	S			A	T	O	N	E
		H	O	I	S	T			O	D	E			
B	R	A	W	L	S			R	A	I	D	E	R	
L	A	N	E	S		B	L	I	T	Z		N	E	W
A	D	D	S		B	E	A	C	H		F	L	E	E
H	I	E		L	O	D	G	E		P	O	I	S	E
	O	D	I	O	U	S			C	A	R	V	E	D
			N	O	T			P	A	S	T	E		
S	P	A	S	M			A	I	D	S		N	A	B
P	U	N	I	S	H	A	B	L	E		V	I	C	E
A	R	T	S		A	L	L	O	T		I	N	N	S
N	E	S	T		M	E	E	T	S		A	G	E	S

2/11/12

Curso pa skirbi storia pa teatro di Poppenkast

ORANJESTAD - Tur persona adulto ta corda nan tempo na scol na unda e 'poppenkast' tabata Tuma un luga hopi importante den nos enseñansa. E ta un wega cu pa añanan largo el a wordo uza na hopi luga y den diferente situacion.

E entrada di e mundo internet a haci cu e uzo di cash'i cuenta a bay un poco den olvido.

Ki balor un storia conta a traves di popchi tin? Dicon un cash'i cuenta? Tin hopi contesta riba e dos pregunta aki, algun ta:

- Durante e wega cu popchi e mucha por hunga situacionnan den bida diario pa asina experencia kico esey ta. (por ehempel si el a haci algo malo, e ta practica cu e popchi kico pa bisa.

-e wega tin un balor como terapia hopi grandi – si e mucha ta timido y no kier bisa algo cu ta molestie, e ta laga e popchi 'papia' pe. Un mucha por expresa su sentimento di rabia of di alegria haciendo uzo di un popchi.

- for di chikito, na momento cu un mucha ta haya un Popchi den su man, e ta cuminsa papia cu e popchi. Den su combersacion cu e popchi. e popchi ta haya bida. For di e momento ey caba, nos por papia di un wega di popchi.

-un 'poppenkast' tin e habilidad di tene atencion y concentracion di un mucha mas hopi cu cualke otro wega

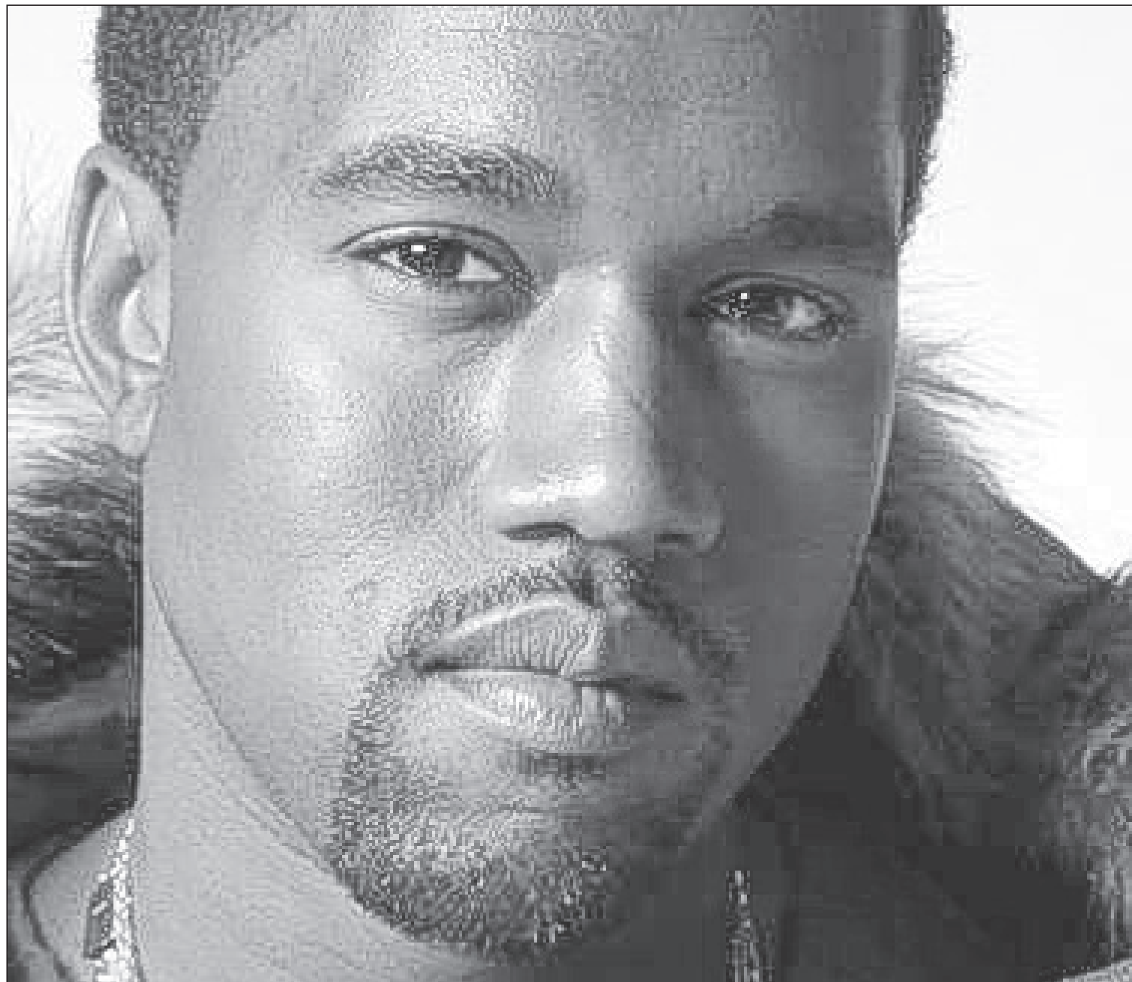
Durante e tayer aki tambe e cursista lo siña con pa traha diferente popchi. Nos ta papia aki di popchi traha cu un bala di foam, cu mea pero tambe con pa traha e cara di un popchi cu un masa special. E material cu e cursista ta haya tin tur sorto di informacion con pa traha e popchi, e marioneta, e cashi, e popchi riba palo.

Y loke ta mas importante, con pa traha e storia, cua ta e puntonan cu mester tene cuenta ora di traha e storia pa despues, cambia den escena.

E tayer ta tuma luga riba cuatro diadomingo for di 10or pa 1or di merdia den luna di maart. Gasto total ta fls. 100,- cu ta inclui tur material..

E tayer ta na encargo di un persona cu no ta un desconoci den e campo di cash'i cuenta: Desiree Correa y Mariana Florez cu ta un experto den obra di man, den e caso aki e trahamento di popchi. Mas informacion? yama 593-4494 y Alex lo duna tur informacion.❑

Sintonisa Grammy Awards na CBS mañan anochi



ORANJESTAD - E Grammy Awards ta tuma luga diadomingo proximo dia 12 di februari 2012, y esaki lo ta e di 54 edicion na CBS Canal 16 pa 9'or di anochi.

E lo tuma luga na Staples Center na Los Angeles, California. Grammy Awards ta un premiacion cu ta bin di e "National Academy of Recording Arts and Sciences" na Merca pa e industria musical. E ta un evento yena cu presentacion di diferente musiconan y reconocimento di e miho musica durante e aña.

Dia 30 di november 2011 e nominadonan a wordo anuncia durante un evento yama "The Grammy Nominations Concert Live! Countdown to Music's Biggest Night". Entre e nominadonan tin por ehempel Kayne West cu a hiba 7 nominacion, sigui pa Adele, Foo Fighters y Bruno Mars cualnan a ricibi 6 nominacion, Lil Wayne, Skrillex y Radiohead a ricibi 5 nominacion. E anfitrion durante e anochi lo ta LL Cool J.

Durante e anochi lo tin diferente presentacion manera di Adele, Tony Bennett, Coldplay, Bruno Mars, Katy Perry y mucho mas. Pa mas informacion di e anochi excitante aki por bishita www.grammy.com.❑

Bingo Progresivo di Alhambra Casino a haya doño

PUNTA BRABO - Den un casino bou di construccion, Alhambra Casino a conoce e doño di su bingo progresivo. Esaki a keda den persona di Sra. Fortunata Tromp. Sra. Tromp a bisa cu un di su deseonan ta di por bay bishita su ruman muhe na Hulanda y awor su deseo a bira realidad.

Sra. Tromp no por a kere cu den 49 yamada cu O-72, e ta bira e feliz ganadora di e bingo progresivo di Alhambra Casino pa e suma di 60.998,20 florin.

Pabien na Sra. Tromp y spera cu awor su soño lo bira realidad. Abo por ta nos proximo ganado na Alhambra Casino, na unda tur hungado ta un ganado.❑

Empleado di Aña di Aruba Wine & Dine ta Sharon Brown

E ta traha na Salt & Pepper







PALM BEACH - Sharon Brown a keda elegi como Empleado di Aña 2011 di Aruba Wine and Dine (AWD).
El a haya un biahe cu tur gasto paga pa Corsou pa bishita su ex colega Femke, awo gerente na Chihuahua's restaurant na Willemstad. E popular Sharon a keda impresiona pa e regalo generoso,e flornan, e blaasnan y e champaña cu gerencia di AWD a prepara p'e. E lagrimanan di felicidad a keda seca pa e cantidad di brasa y sunchi cu Sharon a haya di su coleganan.
Sharon Brown a bin bek Aruba un tiki mas cu tres aña pasa. El a ser pidi riba e mesun dia cu el a yega pa yuda na un fiesta di AWD y esey a cambia su bida: el a cuminsa traha na Salt & Pepper y awo e luga no lo ta mescos sin dje. E hari Sharon semper ta resona y su naturalesa contento ta contagioso. Clientenan ta guste mes tanto cu su coleganan. Gerente Lucienne ta su miho amiga.
Hopi pabien na Sharon Brown, Empleado di Aña 2011 di Aruba Wine and Dine!❑

Invitacion

Diadomingo 12 di februari 2012 nos ta recorda cu ya ta haci tres aña cu nos mama stima a bay laga nos, pa nos e ta parce ajera.
Nos ta consolanos mes tur dia cu e lo ta mihor awor aki, cu oracion nos ta consola nos mes.
Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda di tres aña di fayecimento di

Emma Bernadina Saladin-Croes

Diadoming0 12 di februari 2012 pa 10 'or di mainta na misa San Francisco na Playa. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su dos yiunan, nietonan. rumannan y demas famia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini."

Ps. 62:1

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios , nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor, noermama, ruman, nieta y bisanieto stima:

Francisca Geerman-Ras

Viuda di: Andries Geerman
cariñosamente yama: Chica
*** 4 October 1943 - 10 di Februari 1012**

Na nomber di su

yiunan:Olivia y Albertico Henriquez
Paulina Geerman
Ricardo y Helena Geerman
Luis y Eroditha Geerman
Pau; y Mariela Geerman
Elvira y Alex Sierra
Lidia Geerman
Roberto Geerman
Rosendo y Arminda Geerman

: ruman:Reineta Faneyte y famia

nieta y nietonan:
Judith Geerman y yiunan Raymond Geerman y yiunanIngrid Brown y yiunan Omar Henriquez
Daniel y Prisca Quant y yiunan Jessica Quant y yiunan
Rosa Geerman
Lindomar Geerman
Natasha Geerman y Omar
Natusha Geerman
Leonardo Geerman
Roderick Geerman
Zoraida Maduro y yiunan
Ochi Webb y Roseland
Alevito Sierra y yiu
Mark Angela
Ruthlin Marin
Arlyn Marin
Arthur Marin

swa y cuñanan: sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
famia: Geerman, Ras, Noguera, Tobel, Quant, Maduro, Henriquez, Sierra, Marin, Stamper, Rasmijn, Paesch, Kingsale, Sapuano y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 14 di februari 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.
Diamars 14 di februai 2012 " Chica " lo ta reposa for di 12'or pa 1:30 di merdia na cas Maracastraat 33.
Adres pa condolencia: Maracastraat 33, (Tarabana)
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dios ta pordona esun cu ta confesa su culpa
Felis t'esun cu su error ta pordona,
Kende su pika e ta tapa.
Felis ta e hende cu Señor no ta tuma su Krimen na cuenta, den kende su sinti no tin engaño,
SALMO 32

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Utrecht Hullanda



Estelita Anastasia Luidens
*** 14 augustus 1939 † 7 februari 2012**

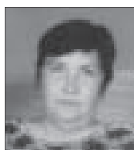
Na nomber di su yiunan:
Gwendoline Hoevertsz y yui na Hullanda
Randolph Hoevertsz & Erika Eckmeyer-Parada y yui
Nietonan y nieta:
Joshua Ignacio
Christopher Hoevertsz
Rendeline Hoevertsz
Rumannan:
Sindulfo Luidens y Willy van der Wielen na Hulanda
Diana y Johnny Vrolijk y yiunan
Ilva Luidens y yiu na Hulanda
+Reina Luidens y famia
Donald y Greta Luidens y yiunan na Hulanda
William Luidens na Hulanda
Albert y Ruthlyn Luidens y yiunan
Ramon Luidens y yiu
Julieta Luidens na Hulanda
Swa y cuñanan:
Evelina Hoevertsz
Rudy y Sira Hoevertsz-Navas y famia
Gladia Hoevertsz-Robert y famia
Freddy Hoevertsz
Iha: Lugia Wernet
Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Ex casa: † Ronald Hoevertsz
Ex suegra: Johanna Hoervertsz-Vries
Na Aruba su amiganan stima:
Iris Croes y famia
Dica Henriquez y famia
Ina Schoop Werleman y famia
Mena Croes y famia
Beaty Kock y famia
Aurita Donati y casa
Na Hulanda su amiganan stima
Terence Holsman
Rusty Kock
Jenely Laurens
Cris Laurens
Robby Werleman

Famianan: Luidens, Hoevertsz, Ignacio, Vries, Dubero, Lampe, Lacle, Ras, Geerman, Rodger, Laurens, Werleman, Eckmeyer, Parada, van der Wielen, Vrolijk, Broadbelt, Schaap, Fradl, Croes, Winterdaal, de Mey, Erasmus, Wernet, Rodgers y demas famianan y "amigonan di Companashi" ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar. Diamars 14 di Februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana #76
Dialuna 13-02-2012
7'or pa 9'or pm
Disculpa nos si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Nos ta lamenta cu pa motibonan fuera di nos alcance nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Corsow di nos mama, ruman, tanta y prima stima:



Prisca Conradus-Geerman
mihor conoci como: "Mia"

Na nomber di su:
yiunan: Renny y Maritza Conradus y famia
Glenn Conradus
Desmond y Ivonne Conradus y famia
Irving y Lorna Conradus y famia
Jasmin Conradus
rumannan: Ale y Hilda Geerman-Wernet
Julia Geerman
Francisca y marcolino Gomes y famia
Cicilia y Djiespie Franken y famia
Casimiro Geerman
Margarita Geerman
Maximina Maduro y famia
Sobrino y sobrinanan: Lucia, Roy, Roly, Chito, Diana, Susie, Setty, Maybeline, Tico, Marc, Senta, Stacey, Julie. Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow diasabra 11 di februari 2012. Oporunidad pa condoleer y despedi lo ta for di 1'or pa 3:30 di atardi na Misa na Montaña, sigui pa e entiero den Santana Catolico na Montaña.

Gradicimento/Invitashon
Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu den un of otro forma tabata cu nos na ora di fayesimento y entiero di nos mama, ruman y wela stima:



Sra. Vda. Herminia Lopez-Tromp
Mihor conoci: Biemba"

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y yamadanan telefónico.
Un danki na Dokter John Croes, Dokter Rivera y Dokter Lacle.
Alavez nos kier a invita tur famia y conocirnan pa dos santo sacrificio di misa pa descanso di su alma : Diasabra 11 di februari 2012 y Diadomingo 12 di februari 2012 pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Despues Diabierna 17 di februari 2012 lo tin un Rosario na Cas: Madiki 84-A pa 7:30 di anochi.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di jiunan, rumannan, nietonan y demas famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Somewhere a journey begins at the end of the worldly existence we know,
Somewhere a path stretches over the stars, and rivers of memories flow ....
Somewhere a silence is heard far away and the brightness of day fills the night
Where the trials of life are resolved into peace when a soul find its way into the light.

Has gone to rest :



LOUIS ALEXANDER PAVLIS
November 28, 1924 - February 10, 2012

He arrived on Aruba in January 1961 and from the start loved the island and its people.He started the first Silk Screening Company in the Antilles, the first Carnival Show and the first Water Ballet Show.

Left to mourn are :

His wife : Johanna (Mimi) Pavlis – Lampe

Sister-in-law : Jolanda (Hetty) Lampe
Angela, Paul and Sam
Natascha, Schack, Lawrence and Michael

Brother-in-law : Bert Lampe
Julisa, Jorge and Sarah

Daughter : Joanne and Paul van Mulder-Pavlis

Son : Alex and Nancy Pavlis

Grandchildren :
Alexis and Dennis
Christopher
Nephew:Jeffrey and Carol Pavlis
Michael and jonathan
Cousins : Padu Lampe
Vivian Lampe, Ervin and Sonia
Sheila Lampe
Louella and Ross Brezovar, Christian and Giulia
Tony and Farina van Veen, Nora and Nicholas
Good Friends : John and Stella Merryweather, Glenda Dennert, Karel and Letty van Meeteren, Fred Henriques, Jerry Francis, Fern and Enrico Pochettino, Anna Maria and Lou Roelofsen, Manchito and Nena Ponson, Winnie Ponson, Dr. Damon and Martiza Habibe, George and Sarita Lambrinos, Verna Beaujon, Nancy Cuecaneme, Katie Farro
And all other good friends, too many too mention.
People who have helped us over the years and are like family :
Neta Franken, Domi and Dora Bermudez, Calvin Corthiaan, Antonio Mejia,
Romina Blijden and Bert.
Nurses : Evie and Ita
There would be a viewing on Monday Februari 13th, 2012 from 4 to 6 pm.
There would be no viewing at home.
According to the late mr. Pavlis wishes he will be cremated in Curacao.
On families request, do not send any flowers.



Dios ta pordona esun cu ta confesa su culpa
Felis t'esun cu su error ta pordona,
Kende su pika e ta tapa.
Felis ta e hende cu Señor no ta tuma su Krimen na cuenta,
den kende su sinti no tin engaño,
SALMO 32

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Utrecht Hullanda



Estelita Anastasia Luidens

*** 14 augustus 1939 † 7 februari 2012**

Na nomber di su yiunan:
Gwendoline Hoevertsz y yui na Hullanda
Randolph Hoevertsz & Erika Eckmeyer-Parada y yui
Nietonan y nieta: Joshua Ignacio
Christopher Hoevertsz
Rendeline Hoevertsz
Rumannan:
Sindulfo Luidens y Willy van der Wielen na Hulanda
Diana y Johnny Vrolijk y yiunan
Ilva Luidens y yiu na Hulanda
Donald y Greta Luidens y yiunan na Hulanda
William Luidens na Hulanda
Albert y Ruthlyn Luidens y yiunan
Ramon Luidens y yiu
Julieta Luidens na Hulanda
Swa y cuñanan:
Evelina Hoevertsz
Rudy y Sira Hoevertsz-Navas y famia
Gladia Hoevertsz-Robert y famia
Freddy Hoevertsz
Iha: Lugia Wernet
Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Ex casa: † Ronald Hoevertsz
Ex suegra: Johanna Hoervertsz-Vries
Amigo(a)nan mescos cu ruman: Iris Croes, Mena Croes, Mary Labadie-Croes, Linchi Croes-Domacasse, Irena & Dominico Willems, Dica Henriquez, Beaty Kock-Croes.
Famianan: Luidens, Hoevertsz, Ignacio, Vries, Dubero, Lacle, Eckmeyer, Parada, van der Wielen, Vrolijk, Broadbelt, Schaap, Fradl, Croes, Winterdaal, de Mey, Erasmus, Wernet, Lampe, Rodgers y demas famianan y "amigonan di Companashi" ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar. Diamars 14 di Februari 2012 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa santana catolico na Sta. Cruz. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana #76
Dialuna 13-02-2012
7'or pa 9'or pm
Disculpa nos si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu pa motibonan fuera di nos alcance nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



" I nos sa ku Dios ta hasi tur kos obra huntu pa bon, pa esnan ku ta stima Dios pa esnan ku ta yamá segun su propósito"
Romanonan 8:28

A fallece cristianamente den nomber di Señor:



Amada Mercedes Silberie

***23-09-1958 †05-02-2012**

Su compañero: Henri Josefa
Su rumannan: Josephine y Oscar Bakmeyer y famia
Simona y Buchi Laclé y famia
Aurora y Ireno Jacobs y famia
Silverio y Lena Silberie y famia
Mirtha Silberie y yiunan
Nara Silberie y yiunan
Imelda Brands y famia
Richard y Luzmarina Silberie y yiunan
Eligio Silberie y yiunan
Hugo y Ursly Silberie y yiunan
Stella Silberie
Nando Geerman y famia
Vito Geerman y famia
Leo Geerman y famia
Su ex-esposo: Jeffrey Angela y famia
Su sobrino- y sobrinanan, primo y primanan na Aruba, Bonaire, Curacao
Tantanan na Bonaire: Adriana Melaan y famia
Romana Boezem y famia
Su tio na Bonaire: Jose Statie y famia
Manera su mama: Filomena Dongo y famia na Corsow
Kankerfonds Bonaire: Diana, Mimi, Ruth
Kankerfonds Aruba: Zr. Lola
Kankerfonds Corsow
Su bon amiganan: Chepa na Bonaire, Noraline na Merca, Laura

Famianan: Silberie, Tjie-A-Loi, Laclé, Jacobs, Brands, Geerman, Angela, Bakmeyer, Dongo, Josefa, Albertus. Famianan na Bonaire Thodé, Boezem, Statie, Melaan, Nicolaas, Schwengle, Cabral, Cicilia. Famianan na Curacao, Hulanda, Bonaire, Sweden.
Tur su rumannan di oracion tanto na Bonaire, Curacao, Aruba.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di februari 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana na San Nicolaas.

Lo bay tin un box disponibel pa un donashon na Wilhelmina Kankerfonds.

Famia ta desea pa bin bisti na colornan alegre.



Invitacion

Dia 13 di Februari 2012 nos ta recorda 20 aña di fayecimento di:



Sra. Juanita Orman-Stamper

Nos ta invita famia y conocirnan pa un Santo sacrificio di misa na misa Cristo Rey na Brazil 7'or pm.

Di parti di su yiunan y nan famia

Diadumingo awor 12 di Februari ta un ana di fayecimento di nos REINA, nos Mama, Abuela, Tatarabuela, Amiga, pa su sobrenietonan nos MASHI STIMA,



Sra. defunto OLGA MARIA LOPEZ CROES

Ma nos no sa con pa cuminsa, ya cu nunca bo a desea atención o plegarianan personal. Tampoco pa nos a haci nada di hala mucho atención o pone poesíanan na bo nomber. Semper bo a bisa flor, atencion y carino, mester ta, ora bo ta na bida. Pero Ma tur luna cu a pasa sin bo nos a yora den silencio pa bo. Sin por conpronde di con asina aprupto. Nos a purba di haci lo maximo cu bo a desea pero Ma con pa nos haci sin bo. Bo a laga bo famia, bo cas, tur cos asina, mucho lihe, pero asina mes contando bo shasconan. Cu si nos ta sa nos lo a laga bo repetinan shen bes mes, pa asina por scucha bo voz un bez mas. Un ana ta ketu bai manera ayera; cuidando bo cas, bo cosnan, bo matanan, bo recuerdo, bo altar. Bo a stima bo Mama Maria y Doktor Jose Gregorio Hernadez prome cu tur cos y incondicional ta pesei nos ta kere fuerte, cu bo ta serca nan.
Ma esaki ta bo poesia, bo canto, pa un bida cu a parce di ta e canto e poesia bunita sin igual yena cu bo amor pa tur den bida eterno.

Ma, nos ta sigui haci bo falta y lo trata di celebra esaki en grandi ariba bo promer aniversario na bo Iglesia stima Imaculada Concepcion na Santa Cruz pa Nuebor di Mainta. Treciendo hopi flor di rosa cora cu semper bo a gusta pa haci bo graf esun di mas bunita, manera cu semper Ma a desea cu e ta.

Nos kier atermina ta invita y gradiciendo tur cu a conpana nos den nos dolor y tristeza, cu nos ta spera di por conpana nos atrobe; Diadumingo awor 12 di Februari. Na Iglesia Imaculada Concepcion na Santa Cruz pa 9'or AM. Famia henter, Conocirnan, Amiganan Stima, Legion di Maria, Womens Club, Little Sissors pa bin canta Ma un bez mas.

Situa den edificio di McDonald's na Palm Beach...

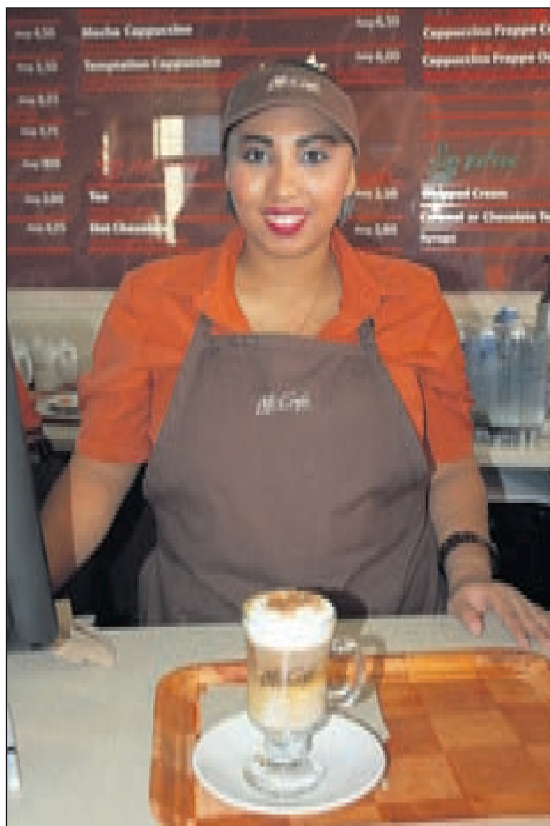
McCafé ta habri su portanan na Aruba











PALM BEACH - Aruba ta yama bon bini na McCafé. Pa algun dia ya caba, clientenan por disfruta di un sabor dushi y aroma autentico di koffie cu ta keda ofrece den e restaurant di McDonald's na Palm Beach cu recientemente a keda remodela ofreciendo un sitio di hunga pa mucha cu airconditiona, un area di asiento confortabel y espacioso cu por acomoda aproximadamente 140 cliente y mas oportunidad di parkeo parti pafo. E McCafé ta ubica parti paden di e restaurant cu su espacio propio, na unda e cliente por sinta disfruta di su copi di koffie, cappuccino of cualke otro preparacion di koffie y te.

McCafé tin un estilo propio y ta inspira pa café(nan) Europeo cu bebidanan cayente y friu sirbi den copinan di ceramica y cristal (glas). "E concepto McCafé ta representa e imagen di e acercamento nobo di McDonald's pa sirbi otro tipo di publico y aporta na nos economia. Nos tin pleno confiansa cu di e forma aki nos ta crea un publico completamente diversifica" asina Hayber Diaz, operations manager di McDonald's pa Aruba y Curaçao a splica.

McDonald's su expectativanan ta halto y ya caba a conoce simannan di prueba cu a surpasa tur expectativa. "Nos McCafé team tabata tin algun siman di prueba cu a resulta masha satisfactorio. Clientenan a drenta na gran escala; manera cu McCafé a habri su porta despues di e renobacion y construccion di e espacio nobo na McDonald's Palm Beach. Esaki tabata suficiente indicacion pa nos cu McCafé su aceptacion tabata un exito rotundo", asina Hayber Diaz, a sigui a comenta. E prijsnan di McCafé ta varia dependiendo di e tamaño y preparacion.

Pa celebra e apertura di McCafé na Palm Beach, e prome 500 clientenan lo ricibi un T-shirt di McCafé color maron y na compra di un boca dushi y un koffie clientenan lo ricibi adicional un bunita tas di McCafé.

McCafé rond mundo: E koffie cu ta keda sirbi na McCafé ta tipo gourmet . Ademas di un bon 'expresso', tin un gran variacion di koffie. E ingrediente basico (koffie) cu ta keda ofrece den McCafé ta bin di distribuidornan cu a keda aproba dor di McDonald's y ta conta cu standardnan halto di calidad cu ta worldo exigi di tur distribuidor di McDonald's rond mundo. McCafé tin 2,400 establecimento reparti den 35 pais di cual na Latino Amerika so tin 263. Nos por ta contento cu na Aruba nos tin un di nan. Latino Amerika (reparti den 13 pais): Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay, Venezuela, Puerto Rico, Corsou y awor Aruba (cu ta e di 3 den Caribe). Ademas di diferente McCafé na Europa, Asia y North America. Ta importante haci mencion cu McCafé no ta un frankísia separa, semper e ta asocia cu un restaurant di McDonald's.

McCafé tin su team separa for di esun di McDonald's, nan ta uniforma na colonan diferente (tono di colornan bruin) pues facilmente por wordo identifica. Ademas di sirbibo na e 'counter' nan por hiba bo pedido na bo mesa of 'sofa corner' na unda bo ta sinta. McCafé ta ofrece un variacion amplio di bolo, e cheesecake ya caba ta masha popular, tambe tin croissant, cuki y mucho mas. Bo ta invita pa bishita McCafé Palm Beach.❑

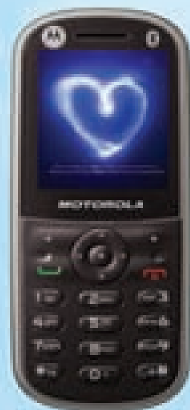
BON DIA Aruba



Samsung **E1086**
~~Afl. 59,-~~
Lover's price Afl. 34,-

Forever Yours

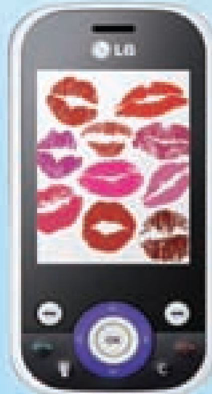
Buy a prepaid card of ***Afl. 25,-*** *&*
receive a
Lover's price + FREE SIM



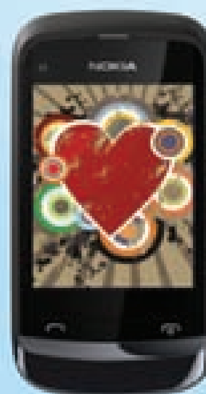
Motorola **WX288**
~~Afl. 69,-~~
Lover's price Afl. 44,-



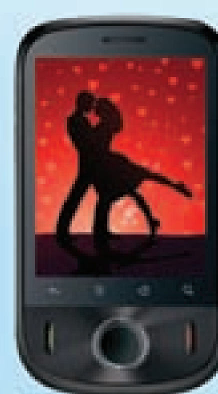
Nokia **C2-01**
~~Afl. 139,-~~
Lover's price Afl. 114,-



LG **KS 365**
~~Afl. 149,-~~
Lover's price Afl. 124,-



Nokia **C2-02**
~~Afl. 169,-~~
Lover's price Afl. 144,-



Ideoa
~~Afl. 199,-~~
Lover's price Afl. 174,-



Samsung **S3370**
~~Afl. 199,-~~
Lover's price Afl. 174,-







WIN
1 Couple Massage
2 Dinner for 2
3 Sunset sail for 2

Buy a prepaid card of Afl. 25,- and receive a discount/Lover's price on your prepaid phone.
Receive a win with SETAR voucher with your purchase and win prizes.
Promotion is valid until February 14, 2012.

139 www.setar.aw Follow us on

SETAR